

LA LIBERTÉ

Vol. 66 No 14 SAINT-BONIFACE JEUDI 6 JUILLET 1978

Et toi? "Canadian" Et moi?

Le Canada "it's not toi but me". Telle est la conclusion que l'on peut tirer à la suite des propos énoncés, la semaine dernière, par le conseiller Lorne Leech, devant une délégation d'un groupe de résidants de Saint-Boniface et du Comité ad hoc pro-Saint-Boniface qui, depuis le mois de février, tentent de garder le siège des comités communautaires de Saint-Boniface/Saint-Vital, à Saint-Boniface, et ceci pour des raisons historiques et culturelles.

On peut dire, de prime abord, que la semaine du Canada a porté des fruits plutôt secs [du moins pour ceux qui s'échinent à faire respecter leurs droits]. Surtout lorsqu'on pense, à la fois, au thème de la semaine: "Le Canada c'est toi et moi"; et aux affirmations gratuites du conseiller Leech qu'on peut résumer comme suit: Le Canada "It's you and me".

A vrai dire, M. Leech n'a pas affirmé ouvertement qu'il était raciste. Mais lorsqu'il dit: "French-speaking residents of Saint-Boniface should give up their fight for increased bilingual services and "become Canadians", during Canada Week"; il a malheureusement conclu à la nécessité de préserver la race dite supérieure de tout croisement, et à son droit de dominer les autres.

"I, for one, am fed up with this French-English thing. It's time we all became Canadians", a-t-il ajouté. Justement, M. Leech, le temps est venu de devenir Canadiens, bilingues. Et pour répondre à la question: "Do you know what this week is"?, que vous avez délicatement posée au porte-parole de la déléguation, M. Lucien Loiselle, laissez-nous vous dire, et sûrement à votre grande déception, que c'est aussi bien "La semaine du Canada" que "Canada Week".

Qu'adviendrait-il des opinions du conseiller Leech et de bien d'autres "Canadians", si jamais on exigeait l'application intégrale de la Charte de la ville de Winnipeg [ce qui sera sûrement le prochain plan d'action de ceux qui veulent faire respecter leurs droits]? On pourrait tout bonnement répondre en posant la même question qu'a adressée le conseiller Georges Provost au conseiller Jim Ernst: "When will the main informational signs at city hall become bilingual in accordance with a requirement in the City of Winnipeg Act". Espérons ne pas obtenir la même réplique, c'est à dire "Never", telle que l'a si bien formulée le conseiller Ernst.

Les plus intelligents changent habituellement d'idée avant les autres. Espérons que le conseiller Leech ainsi que ses acolytes en feront preuve.

ml

Sr Hélène Chaput, lauréate du prix Champlain



Le Conseil de la vie française en Amérique vient de décerner à Sr Hélène Chaput le prix Champlain, qui couronne le meilleur ouvrage écrit en français hors du Québec, pour son livre "Donatien Frémont, journaliste de l'Ouest canadien".

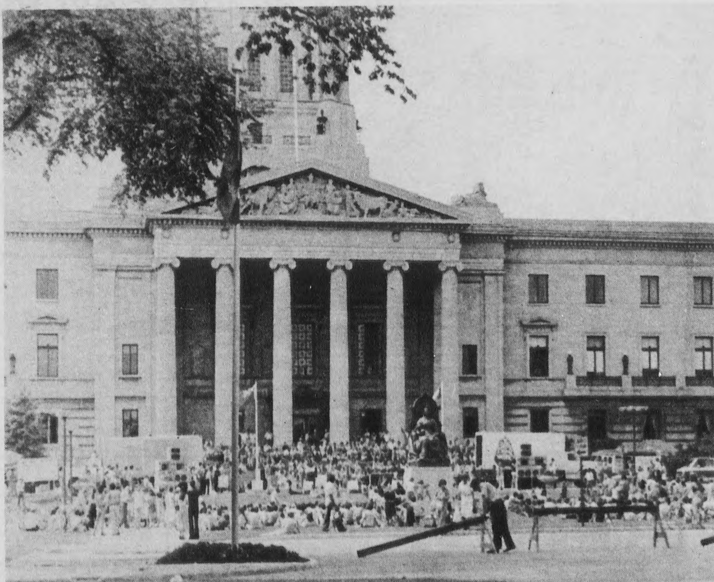
La valeur du prix a été porté à $1,000 à la suite d'une contribution du Conseil de la langue française.

Sr Hélène Chaput est née au Manitoba de parents canadiens français. Après avoir terminé ses études secondaires à Saint-Adolphe, sous la direction des Filles de la Croix, elle choisit comme profession l'enseignement. Elle y fait ses débuts dans les écoles rurales, puis entre dans la congrégation des Soeurs de Saints Noms de Jésus et de Marie et poursuit sa carrière d'enseignante au Manitoba.

Outre un BA et un B. Ed de l'université du Manitoba, elle détient un M.A. (français) de l'université de Montréal et un doctorat d'université de la Sorbonne. Présentement, Sr Chaput est professeur de méthodologie appliquée à la faculté d'éducation de l'université du Manitoba.

La distinction dont vient d'être l'objet la lauréate rejaillit naturellement sur sa famille, la congrégation des Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie et sur toute la communauté franco-manitobaine.

L'ouvrage "Donatien Frémont, journaliste de l'Ouest", paru dans la collection Soleil aux éditions du Blé, retrace la vie et l'oeuvre d'un homme exceptionnel, qui fut rédacteur en chef de LA LIBERTÉ de juillet 1923 à juin 1941.



Vingt-et-un coups de canons, près de 1,000 personnes venues pour s'amuser, des bannières, des drapeaux, de la musique: Le 111e anniversaire du Canada battait son plein sur le terrain du Palais législatif.

idées

lettres à LA LIBERTÉ

Monsieur,

Au Manitoba - un journal français intitulé "La Liberté".

La semaine dernière, une catastrophe a fait des ravages dans deux de nos villages canadiens français.

Pas même une photo - pas même un article paru dans **notre** chère Liberté. Demandons des "coups de pouce", de l'intérêt!!! Vive la canayennerie! Nous avons toujours nos nouvelles 2-3 semaines en retard - des nouvelles réchauffées! Quand on en a.

Je vous défie de publier cette lettre!

Berthe Palud

Ndlr - Inutile de nous défier, chère Madame, puisque les lettres envoyées au journal sont toujours publiées, à moins que le correspondant ne le désire. Quant à la catastrophe qui a particulièrement touché Aubigny, il nous était impossible de la "couvrir" dans le numéro daté du 22 juin. Car la tornade avait fait ravage le 19 au soir et le journal devait être prêt pour l'imprimerie le lendemain soir. Nous devons malheureusement opérer avec des moyens limités.

A qui de droit,

J'ai entendu au marché aux puces du 28 juin une dame qui disait: n'aidez pas les sinistrés d'Aubigny. Parce que, paraît-il, la personne avait dit des mots anglais. Le français, le français c'est bien beau mais pourquoi faire de la révolte pour si peu.

Cette personne devrait commencer par pratiquer la **charité** ça serait plus profitable du moins pour le **Ciel**. Enfin pourquoi ne pas laisser les gens libres si une personne ne sait pas le mot en français. La langue, dans tous les pays, c'est toujours de ça que de petits groupes se sont servis pour faire les guerres et ça se répand ici comme de la mauvaise herbe et la racine vient d'où...?

Je félicite Monique Hébert d'avoir si bien répondu à cette dame. C'est le journal **La Liberté**, alors pratiquons-la. Chacun doit être libre de parler la langue de son choix. Ma langue c'est le **français** et quand j'ai l'occasion de parler **anglais**, je le fais, et si je savais d'autres langues, je ferais de même car la **charité** n'a pas de langue. Et Dieu lui-même a dit, si vous n'avez pas la charité, vous n'entrerez pas dans le royaume des Cieux.

Simone, rue St-Mary's Rd.

Cf. La Liberté Jeudi 29 juin - page 2

Le "jogging forcé"

Je me permets quelques corrections dans l'usage des anglicismes acceptés. Le "footing" en français s'appelle la marche. Sauf si on parle de sports où l'on dira: corner, shoot, dribbler. "Il fait beaucoup de sports: de la chasse, du tennis, du 'footing' (aussi promenade hygiénique **à pied, au parc, au bois, à la campagne**)". On dira aussi "il fait du 'foot' " - pour abréviation - pour "football" - lequel s'appelle ici "soccer", alors que ce qui s'appelle en Amérique du "football" s'appelle en Europe du "rugby" - par opposition au "football association" (ou "soccer").

Quant au "jogging", le dictionnaire anglais donne un sens différent du mot sportif qui prend un sens technique, celui spécial au domaine sportif. Et c'est une erreur d'affirmer comme le fait l'auteur de l'article susnommé:

"En français le 'jogging' se dit 'footing' ", alors qu'il y a un bon mot technique exactement choisi pour "jogging" à savoir: "au pas de gymnastique". "Pas" ici veut dire allure: on parle avec des sens précis de "pas d'infanterie", "pas de chasseur alpin", "pas de bersaglieri", "pas de charge", "pas de parade", "pas normal", "aller au pas" par opposition à "pas de course", "pas de gymnastique" et au "pas de l'vie"!

Et vous m'excuserez si je me permets de "remettre au pas" celui qui écrivait qu'"en français le 'jogging' se dit 'footing' et ne me demandez pas pourquoi". Ceci dit je m'enfuis au pas de gymnastique et je vous dis pourquoi: car vous me répondrez que "l'usage fait loi" et l'on pourrait engager un dialogue interminable pro ou con et ainsi faire une tempête dans un verre d'eau. Ce qu'il faut éviter quand il fait chaud comme l'est le 1er juillet au Canada.

Père de Bretagne, omi

Chers parents, professeurs, élèves et amis de l'école secondaire de La Broquerie.

Je tiens publiquement à vous remercier, par l'entremise du journal La Liberté, du fond de mon coeur pour cette belle soirée que vous avez organisée, en cachette, en mon honneur, à l'école secondaire de La Broquerie, le jeudi soir 29 juin dernier. Si je quitte La Broquerie, après quatre ans de service auprès de ces jeunes que j'ai beaucoup aimés et appréciés, cette soirée était le témoignage que vous, en retour, vous m'avez apprécié et je crois que c'est cela qui m'a le plus touché.

Je voudrais remercier ceux qui ont eu le courage d'écrire des discours à mon sujet: notre directeur M. Rino Ouellet, un professeur, Mlle Raymonde Gagné, notre maître de cérémonie M. Denis Beaudette, M. Fernand Balcaen, représentant les parents, les anciennes élèves Diane Kirouac, Marielle Decelles, et Ginette Balcaen, les élèves actuelles Carole Boily, Paulette Nadeau et Marie Mireault et notre commissaire M. Alfred Laurencelle qui ont tous témoigné de leurs expériences vécues auprès de moi-même comme collègue ou professeur. Merci de votre beau cadeau d'une montre de poche en or engravée d'une inscription personnelle. Merci aussi au conseil étudiant de l'école pour sa belle plaque avec inscription personnelle. Merci à la classe de 12e pour sa plaque murale intitulée "lumière éternelle".

Si je vous quitte ce n'est certainement pas pour me reposer, au contraire le Seigneur m'appelle à faire partie de son corps d'ambassadeurs sur terre - les prêtres. En retour je vous demande, gens de La Broquerie, de prier pour moi car même si je mûris cette décision depuis déjà quelque temps, devenir prêtre est un cheminement très sérieux qui peut être difficilement atteint sans vos nombreuses prières. Merci beaucoup.

Réal A. Lévêque
ex-professeur 1974-78
Ecole secondaire de La Broquerie

•

Quand, avec paternalisme, le mari dit de sa femme qu'elle le complète, il veut dire qu'il l'a choisie au rayon des accessoires.

Clin d'oeil

Le Canada, c'est toué pi moué





LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest, Limitée, au service des 12,000 foyers du Manitoba français.

Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos régionaux.

GERANCE: Claude Gagné

JOURNALISTE: Marc Labelle

JOURNALISTE COOPERANT: Bernard Bocquel

REVISION DES TEXTES ET CORRECTION DES EPREUVES: Josiane Ruggeri

COMPOSITION TYPOGRAPHIQUE: Diane Gagnon, Johanne Legault.

MONTAGE: Gérard Gagné

SERVICE DES ANNONCES COMMERCIALES: Claude Gagné

SECRETARIAT: Régina Leclerc, Odette Guyot

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTE. Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823.

L'abonnement annuel coûte: $15.00

LA LIBERTE est imprimée sur les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe no 0477.

Billet

Etranger

Une des choses les plus pénibles qui puissent arriver à un billetiste est de ne pas avoir su mettre le doigt sur un événement au caractère un peu particulier. Surtout lorsque la semaine écoulée fourmille de sujets.

On ne citera pour mémoire que les multiples péripéties de la semaine du Canada, du jour de la Confédération, de l'affaire des drapeaux canadiens fabriqués au Japon, du départ de M. Richardson des rangs du parti libéral. Autant de sujets qui auraient dû aiguiser l'imagination.

Non, vraiment, il n'existe qu'une seule excuse pour ne pas avoir trouvé une idée de billet: être étranger.

bb

2 animatrices pour le Ccfm

La directrice du Centre culturel franco-manitobain, Mme Denise Chénier-Ferguson, a rendu public les noms des deux personnes engagées comme animatrices. L'animation interne reste entre les mains de Mme Lorette Ferland, qui commencera son travail au début du mois d'août. L'animation externe a été confiée à Mme Jeannette Frazer, qui entrera en fonction à la mi-juillet.

Parmi les tâches principales de l'animatrice interne, on relève la coordination avec les groupes résidents, l'organisation de programmes pour compléter la programmation des groupes culturels résidents, comme la mise sur pied de journées pour les enfants.

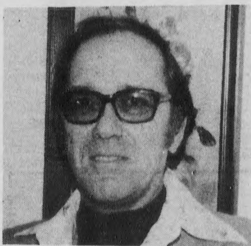
Quand à l'animatrice externe, elle veillera à attirer au Ccfm ceux qui "boudent" le Centre. Elle sera par ailleurs chargée des relations avec les comités culturels de la province.

Lavallée: c'est (provisoirement?) réglé

Cette fois les problèmes d'espace à l'école Lavallée ont trouvé une solution pour la prochaine année scolaire, puisque la motion proposée par le commissaire M. Harrisson, et appuyée par Mme Appelman demandant "que les élèves de maternelle, 1re, 2e et 3e années du programme d'immersion soient logés à l'école Varennes" a été acceptée à l'unanimité des cinq commissaires présents. Deux étaient absents.

Le problème du manque d'espace à l'école avait amené un conflit entre certains commissaires. Les comités de parents des programmes français et d'immersion ont toujours fait preuve de solidarité dans cette affaire.

Roger Smith, président du club des hommes d'affaires



Le club des hommes d'affaires et de professionnels franco-manitobain a tenu récemment son assemblée annuelle. Voici la composition du bureau de direction: président: Roger Smith; président sortant de charge: Edmond Guertin; vice-président: Aurèle Campeau; secrétaire: Léo Clément; trésorier: Rosaire Rivard.

Par ailleurs un débat s'était déroulé au sein du club sur l'opportunité de prendre position sur des sujets plus "politiques". Il semblerait bien que la majorité des membres avaient penché en faveur d'un club à caractère social. Rappelons aussi que les démarches de certaines femmes visant à devenir membres du club des HOMMES d'affaires sont restées vaines.

Les buts de cette association sont les suivants:

Rassembler les hommes d'affaires de la communauté franco-manitobaine, tant urbaine que rurale afin de:

a) promouvoir, parmi ses membres, de bonnes relations en affaires,

b) fournir des occasions qui auront pour but de faciliter la discussion et le dialogue,

c) sensibiliser, ainsi qu'orienter, ses membres à l'importance des affaires dans leur milieu,

d) promouvoir le développement économique et civique de la communauté franco-manitobaine,

e) fournir des canaux d'informations susceptibles d'intéresser ses membres et ce, surtout sur le plan économique,

f) développer le leadership dans les affaires, le commerce et les professions,

g) promouvoir l'encouragement des affaires parmi les membres.

Le débat constitutionnel et la Ffhq

Assurer la participation des francophones hors Québec

Selon la Fédération des francophones hors Québec, la nouvelle constitution dont devrait se doter le pays doit former un nouveau contrat social, un nouveau pacte confédératif. Non seulement entre les provinces et le gouvernement central, mais également entre les deux peuples fondateurs. "La base même du fédéralisme canadien doit être la réalité contemporaine et ne doit plus être le reflet de l'époque coloniale".

Dans le débat constitutionnel qui s'amorce, la Ffhq compte prendre une part active, notamment par le truchement d'un "comité politique", car "les francophones hors Québec sont les seuls réellement capables d'envisager l'étendue des protections dont ils doivent disposer".

Ce comité politique aura pour tâches essentielles d'évaluer les propositions constitutionnelles soumises de part et d'autre, de faire des suggestions de façon à permettre à la Ffhq de participer à la formulation du nouveau pacte fédératif, de mettre de l'avant les jalons d'une politique globale, précise, cohérente et définitive de développement des communautés francophones hors Québec.

Parmi les huit membres du comité mis sur pied, on trouve Me Rhéal Teffaine, dont l'étude représente la cause de M. Georges Forest. Me Teffaine avait participé, comme membre de la délégation manitobaine, à la Commission de la refonte constitutionnelle en 1970-71. On note aussi la présence de l'ancien directeur général de la Ffhq, M. Hubert Gauthier.

Richardson quitte les libéraux

Le député millionnaire de Winnipeg-Sud depuis 1968 et ancien ministre de la Défense, M. James Richardson vient de quitter le parti libéral, se déclarant en désaccord avec le projet de réforme constitutionnelle du gouvernement Trudeau. "Je suis convaincu que ces documents ne peuvent pas réaliser l'unité nationale".

M. Richardson avait quitté le cabinet libéral en 1976, déjà à la suite d'un différent *sur la question linguistique. Sans* représentant du Manitoba au cabinet, le premier ministre avait alors nommé M. Joseph Guay ministre du Revenu.

Pour M. Richardson, l'emploi de deux langues au pays constitue un élément favorisant la division du Canada. Seule la province du Québec devrait, selon lui, être bilingue.

Au sujet du départ de M. Richardson des rangs du parti libéral, Lise Bissonnette note dans un commentaire publié par LE DEVOIR:

La moindre sympathie [pour Richardson] est pourtant une caution à une vision désolante et injurieuse de l'histoire chez M. Richardson. Quand celui-ci a quitté son poste de ministre de la Défense nationale, en septembre 1976 dans des circonstances analogues, il avait clairement laissé poindre l'espoir d'en finir un jour, par la solution radicale de l'assimilation.

M. Trudeau, disait-il, avait plus ou moins annoncé son intention d'inscrire les garanties linguistiques de la loi sur les langues officielles dans la constitution. Ce serait donc les rendre quasi intangibles et irréversibles, alors qu'on ne peut préjuger de ce que nous réserver l'avenir, alléguait-il pour s'opposer au projet. Le dépôt du projet de loi constitutionnel, qui confirmait ses appréhensions, ne pouvait que le pousser à quitter définitivement le Parti libéral.

Richard Chartier, président des jeunes Canadiens

Le nouveau président de la Fédération des jeunes Canadiens français est M. Richard Chartier, l'actuel président du Conseil jeunesse provincial, (Cjp). Rappelons que le Conseil jeunesse provincial avait fait sensation lors des audiences de la commission Pépin-Robarts sur l'unité canadienne en apportant, dans une brouette, *des documents rédigés sur la situation* des Franco-Manitobains en précisant que "tout avait déjà été dit".

Il a été élu lors de l'assemblée annuelle de la Fédération des jeunes Canadiens français à Toronto (23-24 et 25 juin).

Le conseil d'administration de la Fédération, qui représente tous les jeunes francophones du Canada (sauf le Québec), s'est proposé d'être plus actif que jamais dans ses revendications auprès des politiciens et ont reconnu que les temps étaient définitivement propices à l'action.

Par conséquent, des plans d'action ont été élaborés durant cette fin de semaine et seront exécutés au courant de l'année, afin d'assurer une juste place à la jeunesse à l'intérieur du débat de l'unité nationale.

La langue du ciel au Québec

Le français ne semble pas sur le point de devenir la langue des gens de l'air au Québec. En effet, l'Association des gens de l'air du Québec a perdu sa cause devant la division d'appel de la Cour fédérale. Cette association contestait l'ordonnance émise par le ministre fédéral des Transports pour empêcher les pilotes et les contrôleurs de la circulation aérienne d'utiliser le français dans l'exercice de leurs fonctions au Québec.

en bref

Emploi, gains et durée du travail

Les premières estimations de l'emploi pour l'ensemble des industries du Canada révèlent une baisse de 0.2% de mars à avril. Les manufactures, le commerce et les services ont connu des baisses alors que les autres divisions de l'activité économique progressaient. L'Ontario et la Colombie britannique ont accusé des pertes, la région des Prairies n'a pas varié et le Québec et la région de l'Atlantique ont enregistré des hausses.

Les gains hebdomadaires moyens au niveau de l'ensemble des industries du Canada ont augmenté de 0.4% de mars à avril. On a observé des hausses dans toutes les divisions de l'activité économique exception faite du forestage, des mines (y compris le broyage), du commerce et des services qui ont toutes régressé. Toutes les régions ont participé à la hausse générale.

Le nombre moyen d'heures hebdomadaires travaillées s'est accru dans les manufactures et la construction mais a baissé dans les mines (y compris le broyage). Les gains horaires moyens ont augmenté dans les mines (y compris le broyage) mais ont diminué dans les manufactures et la construction.

La paperasserie du fédéral serait réduite de $100 millions

Toute petite entreprise canadienne peut désormais appeler sans frais à Ottawa un ombudsman dont l'objectif est de réduire les ennuis administratifs et la paperasserie gouvernementale.

La ligne ouverte au numéro (613) 995-9197 fonctionnera de 8 h 30 à 17 heures, heure normale de l'Est. L'ombudsman acceptera les appels à frais virés de toute entreprise au Canada.

C'est le Bureau de réduction de la paperasserie, agence temporaire de dépannage du gouvernement fédéral, qui offre ce service pour renseigner les hommes d'affaires et les aider losqu'ils sont aux prises avec des ennuis administratifs ou de la paperasserie qui entraîne confusion, duplication et excès de travail.

Après avoir reçu un appel, l'ombudsman tentera de trouver des solutions au problème. S'il n'y arrive pas en cinq jours, il fera un rapport d'étape et poursuivra son travail jusqu'à ce que le cas soit réglé. Si la plainte ne touche pas la paperasserie, l'ombudsman trouvera quel autre ministère fédéral peut trouver une solution et informera son interlocuteur du nom de l'agent responsable.

La paperasserie est excessive et peut être éliminée sans nuire aux programmes du gouvernement. Le Bureau de réduction de la paperasserie est un projet de deux ans qui a été mis sur pied afin de répondre rapidement aux cas individuels et de recommander des solutions à long terme à des problèmes fondamentaux. Ce Bureau s'est engagé à réduire le coût de la paperasserie du gouvernement fédéral d'au moins $100 millions.

Les tissus vers le système métrique

L'industrie canadienne des textiles adoptera le système métrique en juillet 1978.

A cette date, la plupart des filatures, des grossistes et des distributeurs de textiles expédieront et factureront leurs produits en unités métriques. Le commerce de détail vendra les textiles aux couturières non professionnelles. Les fabricants de patrons publieront des catalogues exclusivement métriques et certains fabriqueront des patrons en unités métriques seulement.

La campagne de sensibilisation du public préparée par le secteur des textiles et coordonnée par la Commission du système métrique Canada contribuera à familiariser davantage les consommateurs canadiens aux unités de mesure métriques, qu'ils devront utiliser à compter de juillet,

agriculture

Nouveau programme pour détecter la salmonelle

Un nouveau programme vient d'être lancé par la Division du lait d'Agriculture Canada. Il vise à déceler la présence de salmonelle dans les usines de lait écrémé en poudre par le prélèvement d'échantillons sur tout objet ou pièce d'équipement susceptibles d'être en contact avec ce produit.

La salmonelle, une bactérie qui contamine les aliments, fait son apparition lorsque les conditions de salubrite laissent à désirer.

• • •

L'héritage agricole du Canada

Nos premiers colons, valeureux pionniers et défricheurs, ont dû trimer dur pour jeter les bases de notre agriculture. Grâce à eux, l'agriculture canadienne a subi avec succès l'épreuve du temps.

Depuis la création du ministère en 1867, l'agriculture n'a cessé de progresser. Aujourd'hui elle est devenue une industrie et un des agents les plus importants de notre économie.

La semaine du Canada est une excellente occasion pour se remémorer ces pages héroïques, constater l'évolution de notre agriculture et prendre conscience de son avenir prometteur.

• • •

Production de semences pedigree au Québec

En 1967, on comptait 273 producteurs de semences pedigree au Québec. Dix ans plus tard, ils étaient 395. Pendant la même décennie, les superficies affectées à cette production sont passées de 11,039 à 27,159 acres.

Cette production semble avoir beaucoup d'avenir au Québec, d'autant plus que l'on assiste en même temps à l'essor des production céréalières.

• • •

Un auto-stoppeur indésirable

La prochaine fois que vous camperez dans le Sud du Québec, l'Est de l'Ontario ou le Nord-Est des Etats-Unis, vous risquez de prendre à bord, sans le savoir, un auto-stoppeur qui menace les forêts du Canada.

Cet indésirable n'est nul autre que la spongieuse, un papillon introduit d'Europe, qui a déjà envahi 1,6 million d'acres de forêts et de régions habitées du Nord des Etats-Unis.

Moustique, quand tu nous piques

Avec l'été et les quelques jours humides que nous avons connus dernièrement, une plaie a réapparu: les moustiques - les maringouins - et leurs piqûres tant redoutées. Vous n'êtes pas non plus sans savoir que des équipes de la division pour le Contrôle des insectes du département des Parcs et Loisirs de la ville de Winnipeg ont commencé leur travail de démoustication, en arrosant d'insecticide des endroits "stratégiques" comme les cimetières, les terrains de golf et autres parcs.

Par ailleurs, s'il existe d'autres insectes qui vous occasionnent des problèmes, la division pour le Contrôle des insectes (Insect Control Branch) pourra vous apportez une aide utile, en prodiguant des conseils. Le numéro de téléphone est le 885-4467. Le service, pendant ces trois dernières années, n'a pas été sollicité moins de 10,000 fois.

Les sports



par MARCEL GAUTHIER

Triste avenir pour le hockey professionnel



Toute cette histoire de fusion entre la Ligue nationale de hockey et de l'Association mondiale s'est terminée la semaine dernière. Toutes ces pressions politiques qu'avait prises Mme Campagnolo n'ont pas aidé le diable. Elle disait, dans la presse canadienne, qu'elle irait jusqu'au président des Etats-Unis, afin de pousser cette affaire de fusion. Mme Campagnolo ne l'a pas fait: promesse typique d'un politicien.

"Mais puisque nous sommes persuadés que l'on arrivera à une forme de fusion au cours de la prochaine année, nous ne voyons pas le besoin d'entreprendre des démarches en ce sens" avait indiqué le ministre. Et bien maintenant nous savons qu'il y avait besoin d'entreprendre des démarches chère Madame....

C'est toujours la même histoire, chaque année, et comme pour toutes autres choses dans ce pays, on s'en "fout" des gens de l'Ouest. La semaine dernière, à Winnipeg, le président des Jets, M. Michael Gobuty, avait convoqué une conférence de presse pour nous dire ce qui s'était passé aux réunions de Détroit. Il était très satisfait de la façon dont les représentants de chacune des ligues avaient tenté d'arriver à une entente. Mais semble-t-il il n'y avait pas suffisamment de temps pour arriver à une conclusion. Gobuty a même confirmé que les équipes d'Edmonton, du Québec et de la Nouvelle Angleterre avaient été acceptées dans la Ligue nationale. Mais les dirigeants de l'Amh ont décidé qu'ils ne voulaient pas de fusion, sans inclure les Jets.... Mme Campagnolo était tellement persuadée que les deux ligues de hockey fusionneraient qu'elle n'a pas jugé nécessaire d'exercer des pressions auprès des grands réseaux canadiens de télévision pour obtenir la retransmission de certains matchs des villes canadiennes de l'Amh.

Je me demande si maintenant, Madame va intervenir. Après tout nous aussi à Winnipeg, nous sommes Canadiens... Nous avons autant de droit à la télé canadienne, que Montréal, Toronto et Vancouver.... Il y a une chose qui me fait réagir dans toute cette histoire. C'est l'affaire de l'arena. Il nous en faut une arena... point final....

Si nous nous attendons à avoir une équipe de calibre professionnel, quelle que soit la ligue, il est nécessaire d'avoir une bâtisse qui puisse contenir au moins 14,000 spectateurs. Les gens qui ne sont pas sportifs, ne veulent pas d'arena. Après tout c'est pour accomoder une petite partie de la population. N'a-t-on pas fait la même chose lorsque la ville de Winnipeg a décidé de construire le Winnipeg Art Gallery (cette belle bâtisse est toujours vide). La ville n'a pas hésité à dépenser $20 millions de dollars pour la construction d'un Centre des congrès (pour le bénéfice de quelques "grosse légumes").

Suite à une conversation avec M. Gobuty et M. Shenkerow, j'ai eu l'impression que déjà ces hommes d'affaires en ont plein leur chapeau et si la ville de Winnipeg ne prend pas une décision, soit d'agrandir la présente aréna, soit d'en construire une nouvelle, il n'y aura pas de de hockey en septembre 78. Après tout ces "businessmen" de la communauté ne sont pas intéressés à perdre des millions de dollars pour le bénéfice d'une population qui s'en fiche.

A moins que la décision ne soit prise d'ici un mois d'agrandir l'aréna, nous pouvons laisser s'évanouir le rêve de voir jouer les Canadiens de Montréal contre les Jets de Winnipeg. D'autre part, l'hiver prochain, nous pourrons passer notre temps à visiter le Centre des arts, ou même aller marcher dans les corridors vides du Centre des congrès....

Les courses

GERALD TREMBLAY

Dans notre première rubrique, nous avons souligné l'excellente condition de la piste d'Assiniboia Downs, due au nouveau surintendant, M. K. Trenholm. Raison qui explique, en partie, les six nouveaux records établis depuis le début de la saison. Une autre raison serait la meilleure qualité des chevaux.

Records a Assiniboia Downs

DISTANCE	CHEVAL	AGE	POIDS	TEMPS	DATE
600 mètres	Apart	2	120	:29	8 mai 1972
800 mètres	Beau Blade	4	121	:45 3/5	28 avril 1978
900 mètres	Hawkeye Lad	6	116	:52	7 mai 1978
1000 mètres	Astral Moon	5	117	:56 3/5	30 avril 1978
1100 mètres	Beau Blade	4	124	1:03 1/5	17 mai 1978
1200 Mètres	Sunraysed	5	121	1:09 3/5	22 mai 1978
1400 mètres	Island Fling	7	116	1:23 4/5	11 juin 1978
1 Mille	Gladiatore II	5	114	1:35 4/5	7 juillet 1972
1 1-16 Mille	Gentleman Conn	3	126	1:43	8 juillet 1972
1 1-8 Mille	Speedy Zephyr	3	126	1:48	17 juillet 1971
1 1-4 Mille	Langcrest	3	126	2:05 2/5	18 août 1964
1 5-16 Mille	Count Meridian	7	121	2:16	4 juillet 1966
1 3-8 Mille	Island Fling	6	123	2:16 1/5	29 octobre 1977
1 7-16 Mille	Muzzi's Mickey	12	111	2:37 4/5	2 septembre 1959
1 1-2 Mille	French Star	10	121	2:32 2/5	9 août 1971
1 5-8 Mille	Firm Foundation	4	120	2:50	28 juillet 1969
1 3-4 Mille	Dream Man	4	108	3:02 3/5	23 septembre 1958
2 1-4 Milles	Fremarcton	8	124	3:58 1/5	15 août 1960

42 pour cent des honneurs sur la piste Woodbine

La moyenne des favoris remportant les honneurs est de 42 pour cent sur la piste de Woodbine. Et ceci se comprend lorsque vous avez un jockey comme Sandy Hawley qui déjà, cette année, a remporté 83 victoires, cinquante de plus que son plus proche rival. Pour les autres pistes, la moyenne est comme suit: Assiniboia Downs, 39%; Marquis, 38%; Fort Erie, 37%; Stampede, 24%.

CHEVAUX À SURVEILLER

Sipping Charlie - a impressionné durant ses entraînements et, dans la catégorie de $10,000, pourrait être le gagnant.

Osaycanusse - malgré les problèmes qu'il a rencontrés dans sa dernière course, a réussi quand même à finir en 2e place..... alors attention!

à la prochaine

Une dinde... Deux réceptions



Quiche à la dinde (12-15 portions)

Préparez la même quantité de pâte que pour une tarte couverte de 9 po. de diamètre de manière à pouvoir foncer un grand plat.

Garniture
1½ tasse de dinde cuite, coupée en dés
½ tasse de bacon cuit, émietté
2 tasses de gruyère ou de cheddar râpé
6 champignons frais, en tranches
3 oignons verts, hachés
8 oeufs battus
½ c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre
1/4 c. à thé d'assaisonnement pour volaille
2 tasses de lait ou de crème légère

Après avoir foncé le plat, garnissez-le de petits morceaux de dinde, du bacon émietté, des tranches de champignons, de l'oignon et du fromage râpé. Par ailleurs, mélangez les oeufs avec le lait et les assaisonnements, puis versez le tout sur la préparation précédente. Faites cuire 10 min. à 400o F, puis baissez le four à 375o F et prolongez la cuisson 20 à 25 min., jusqu'à ce que la quiche soit bien prise. Laissez reposer une dizaine de minutes avant de servir.

Zuchettes sautées (12-15 portions)

8 à 12 zuchettes moyennes
4 c. à soupe de beurre
¼ c. à thé de sel
1/8 c. à thé de poivre
½ c. à thé d'estragon
Parmesan grâté

Coupez les zuchettes en tranches et placez-les dans le poêlon avec le beurre, salez, poivrez et saupoudrez d'estragon. Couvrez et faites cuire à feu moyen pendant environ 5 min. ou jusqu'à ce quelles soient cuites à votre goût. Servez-les soupoudrées de fromage râpé.

Tomates à l'aneth

Coupez les tomates en tranches ou en quartiers, puis assaisonnez-les d'une vinaigrette à laquelle vous aurez ajouté de l'aneth frais haché, ou servez-les au naturel: sel, poivre et aneth haché.

PARLONS ALIMENTATION

Nous voilà au 3e groupe du guide alimentaire canadien: Fruits et Légumes.

Les fruits et légumes ont été réunis dans le même groupe d'aliments parce qu'ils contiennent les mêmes éléments nutritifs.

Le guide recommande 4 à 5 portions de fruits et légumes chaque jour, y compris au moins deux portions de légumes. Ce groupe est une source importante de vitamines A et C, et fournit du fer, de la thiamine, de l'acide folique, des fibres, des glucides et des oligoéléments.

Exemples d'une portion:
- ½tasse de légumes ou de fruits cuits ou leur jus;
- 1 pomme de terre, carotte, piment vert, tomate, pêche, pomme, orange ou banane de grosseur moyenne.

Les légumes, particulièrement les verts foncés, les jaunes, et les orangés sont une source essentielle de vitamine A.

Les fruits et légumes suivants constituent des sources particulièrement importantes de vitamine A: carotte, citrouille, épinard, patate douce, abricot sec, brocoli, courge d'hiver, feuille de betterave.

Ce groupe d'aliments fournit aussi la plus importante source de vitamine C. Fruits et légumes qui constituent des sources particulièrement importantes de vitamine C: les agrumes et jus, brocoli, chou de Bruxelles, chou-fleur, fraise, jus de pomme vitaminé, orange, piment vert, tomate, asperge, chou, choucroute, fève de Lima, navet jaune, patate douce, pomme de terre.

On peut aussi trouver de bonnes sources de fer dans les fruits et légumes. Par exemple, les légumes verts feuillus, les petits pois, le brocoli, les pruneaux, les raisins secs, les abricots et les pommes de terre.

Pourquoi a-t-on besoin de ces aliments? Voici leurs fonctions:

Vitamine A:
- développement normal des os et des dents,
- bonne vue dans l'obscurité,
- maintien d'une bonne condition de la peau et des membranes internes.

Vitamine C:
- maintien de la santé des dents et des gencives,
- maintien d'un bon état des vaisseaux sanguins.

Fer:
- élément essentiel de l'hémoglobine, constituante de l'erythrocyte qui transporte l'oxygène et le gaz carbonique.

Pour ceux qui veulent manger mieux et moins cher, voici quelques suggestions:
- comparez le prix des fruits et légumes frais, surgelés, en conserve et déshydratés pour trouver les plus économiques. La plupart du temps il vaut mieux acheter les pommes, les oranges, les pommes de terre, les carottes et les choux, frais. Beaucoup d'autres produits ne sont économiques qu'en saison: tomates, maïs, haricots, pêches, courges.
- les grosses pommes, tomates, etc. coûtent souvent plus cher, parce qu'elles sont plus décoratives, mais les plus petites sont aussi bonnes. Lorsque les produits se vendent au mombre plutôt qu'au poids, achetez les plus lourds.
- économisez en achetant les légumes en conserve ou surgelés de catégorie inférieure: la valeur nutritive est la même.

Pour plus de renseignements, composez 233-8931.

fruits et légumes
4-5 portions

Inclure au moins deux légumes.

Manger des légumes et des fruits variés — cuits, crus ou leur jus. Choisir des légumes jaunes, verts ou verts feuillus.

Exemples d'une portion
125 ml (½ tasse) de légumes ou de fruits
125 ml (½ tasse) de jus
1 pomme de terre, carotte, tomate, pêche, pomme, orange ou banane, de grosseur moyenne

Winnipeg Folk Festival - 7, 8 et 9 juillet

Pour apprécier les traditions musicales



Du soleil et de la bonne musique [photo: David Sand]

Le Winnipeg Folk Festival, qui présente cette année sa cinquième fête champêtre au parc Bird's Hill, est issu d'une tradition nord-américaine maintenant bien établie. Le premier festival folk fut celui de Philadelphie, dans les années 50. Depuis, une trentaine d'autres festivals folk ont été créés, au Canada, sans parler des Etats-Unis. Tous ont lieu entre la fin avril et le début septembre, la plupart en plein air, dans des parcs, et le public est souvent composé de familles entières.

Certains de ces festivals présentent tous les genres de musique folk, d'autres se spécialisent et ce sont les concours de violon ou de banjo ou la présentation d'une seule tradition ethnique. Le Winnipeg Folk Festival est en quelque sorte à mi-chemin. Il présente différentes traditions musicales: britannique, française, gaélique, amérindienne et celle des Noirs américains, avec ses transpositions, tel le "bluegrass".

A Winnipeg, depuis cinq ans, le public a mûri avec son festival. Certains genres de musique mal perçus les premières années, la musique traditionnelle de la Grand-Bretagne, par exemple, sont désormais chaudement appréciés. Mais le bluegrass et les blues restent probablement les genres les plus prisés. Ce sont les styles qui vous entraînent, corps et âme.

Nous laisserons aux théoriciens le soin de définir les limites exactes de la musique folk. Les organisateurs du Winnipeg Folk Festival n'obligent pas les chansonniers à se limiter à l'histoire, mais les ateliers de composition ne sont formés que d'auteurs qui s'intéressent à l'actualité et à la vie en société, plutôt qu'à l'introspection.

Le Winnipeg Folk Festival est une société à but non-lucratif et ses activités ne se limitent pas à ce festival d'été. Il a pour but de faire connaître et apprécier la musique folk. Des spectacles ont ainsi été présentés dans certaines institutions, comme le pénitencier fédéral de Stony Mountain, des foyers pour personnes âgées et des écoles. Le mini-festival folk de l'université du Manitoba, présenté à l'occasion de son festival étudiant en février, est organisé chaque année en collaboration avec le Winnipeg Folk Festival. Des spectacles ont été présentés au profit de certaines oeuvres. Ce fut le cas du récital de Michael Cooney, dont les profits sont allés à la lutte contre la maladie de Huntington.

Du nouveau cette année

Il y a 50 nouveaux groupes et solistes cette année: 144 artistes en tout. Les nouveaux venus se joignent à des favoris de longue date, tels Bruce Cockburn, Tom Paxton, Valdy, David Amram, Utah Phillips et Sam Chatmon.

La musique traditionnelle des Canadiens francophones sera représentée par plusieurs interprètes de styles différents: Barde, Robert Paquette, Breton Cyr, Alain Lamontagne et Lucille Emond, sans oublier Maurice Paquin et Paul Paulin.

Les tarifs d'admission sur le terrain sont modestes par rapport à ceux d'autres festivals de même envergure - $20 pour la fin de semaine ou $7 pour le vendredi soir et $9 chacun pour les samedi et dimanche. L'admission est gratuite pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte.

Les vendredi, samedi et dimanche soirs sont présentés des spectacles comportant chacun 10 à 12 groupes et solistes.

Dans la journée du samedi et du dimanche ont lieu les ateliers et quelques récitals, présentés simultanément sur six estrades. On n'a que l'embarras du choix. Les ateliers sont tous axés sur un thème de chansons, un style de musique ou sur un type d'instruments. C'est aux ateliers qu'on perçoit le mieux l'âme d'un festival folk. C'est d'ailleurs pourquoi on a ajouté une estrade cette année, dans l'espoir d'éviter les foules.

La musique du peuple

"La musique du peuple", telle est la définition que le dictionnaire donne de l'expression "folk music". La définition s'étend aux instruments autant qu'à la musique qu'on retrouve au Winnipeg Folk Festival. La plupart des gens du peuple n'ayant pas accès à des instruments raffinés, la musique traditionnelle est souvent interprétée a capella (sans instrument autre que la voix) ou avec l'accompagnement d'instruments portatifs, souvent fabriqués par les musiciens eux-mêmes. Telle est la musique du Winnipeg Folk Festival.



Coup d'oeil insolite sur le Festival [photo: David Sand]

bloc-notes

• **Au cours de la saison estivale '78 le Centre** *culturel de Saint-Boniface ouvrira ses portes à 90 jeunes Franco-Manitobains âgés de 6 à 12 ans. Ce camp non-résidentiel aura lieu du 4 juillet au 11 août. Les parents devront inscrire leurs enfants à la session qui leur convient, soit à la session A - du 4 au 14 juillet, à la session B - du 17 au 28 juillet ou à la session C - du 1er au 11 août.*

Les frais d'inscription seront de $25.00 pour le premier enfant [par session], de $15.00 pour le deuxième d'une même famille et de $10.00 pour le troisième. Ces frais sont non-remboursables et il n'y aura pas de réduction pour les enfants qui ne participeraient pas à la session entière. La formule d'inscription devra être accompagnée d'un chèque ou d'un mandat-poste couvrant le plein montant. Un reçu vous sera envoyé sur réception des frais d'inscription.

Chaque enfant bénéficiera de neuf journées comprenant des ateliers de danse, de chant et de théâtre, ainsi que d'activités sportives, de sorties, de la natation, etc., le tout étant vécu dans une ambiance vraiment franco-manitobaine. Il y aura un animateur pour chaque 6 enfants.

Les Jeux floraux du Manitoba organisent un *voyage à Toulouse, en France, du 23 mars au 5 avril 1979, qui s'adresse aux étudiants du secondaire. Coût, à partir de Winnipeg, par personne: $992.00. Un prix qui pourra varier selon le change.*

Voici le programme: *Jour 1: départ pour la France; jour 2 et 3: Paris; jour 4: Blois-Poitiers; jour 5: Bordeaux, Biarritz, Oloron-Sainte-Marie; jours 6 et 7: Oloron-Sainte-Marie; jour 8: Lourdes-Toulouse; jours 9 et 10: Toulouse; jour 11: Narbonne-Tarascon; jour 12: Avignon-Lyon; jour 13: Fontainebleau-Paris; jour 14: Paris et jour 15: retour au Canada.*

Le voyage en France s'effectuera par autocar privé avec chauffeur. Les hôtels dans lesquels les participants coucheront seront des 2 étoiles.

Responsables: MM. Lucien Loiselle et Beaufort Péan.

Pour plus d'information: M. Lucien Loiselle, directeur des Jeux floraux. 260, avenue de la Cathédrale, Saint-Boniface, R2H 0H7.

• **Jusqu'au 24 septembre à la galerie d'art de** *Winnipeg exposition de dessins de bandes dessinées [comics] de l'artiste Jim Steranko.*

Jim Steranko, né en 1938, dessine depuis l'âge de 17 ans. Il travaille pour les "Marvel Comics" et signe des bandes dessinées qui ont pour titre "Captain America", "Strange Tales".



Le chef autoritaire exige du peuple la même obéissance qu'il a dû répudier pour devenir ce qu'il est.

•

L'honnêteté n'est pas un champ d'action inépuisable.

•

Les banques de suggestions font vivement faillite parce qu'il s'y fait moins de dépôts que de retraits.

•

On n'est pas un génie parce qu'on ne réussit pas à se faire comprendre.

•

Le miroir se contente de réfléchir: c'est nous qui passons tout haut nos réflexions.

Le conseil de direction de l'Association libérale fédérale de Saint-Boniface désire **RAPPELER** aux résidents de la circonscription que son bureau, situé au **208, du boulevard Provencher**, est ouvert tous les jours, afin de répondre à toute demande de renseignements et satisfaire les besoins de la circonscription.

Si vous avez un problème à résoudre ou désirez obtenir des renseignements, n'hésitez pas à entrer en contact avec nous au 233-3956.

TRANSPORTS CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au bureau régional des approvisionnements, Transports Canada, 6e étage, 125 rue Garry, C.P. 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, et portant l'indication: Emplacement de Vhf/Df, élargissement de la voie de roulement et chemin du Vasis - Baker Lake (T.N.-O.), seront reçues jusqu'à 15 h, heure d'été du Centre, le 25 juillet 1978, pour: élargir la voie de roulement et construire un emplacement de Vasis, un chemin menant au Vhf/Df et une plateforme de rotation à Baker Lake (T.N.-O.)

On peut se procurer les plans, devis et documents contractuels en envoyant à Transports Canada, Agent régional des approvisionnements, 6e étage, 125, rue Garry, C.P. 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, un chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les soumissions doivent être adressées en DUPLICATA sur les formules fournies par le Ministère et doivent être accompagnées du dépôt de garantie tel qu'indiqué dans les documents contractuels.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.A. Lane
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens

NOMINATION
aux Télécommunications

CNCP



Samuel Mostowy

M. J. C. McDaniel, directeur général du service des ventes des **Télécommunications Cncp**, annonce la nomination de **M. Samuel Mostowy** au poste de directeur de secteur du **Cncp** pour la région des Prairies, qui englobe le Nord-Ouest de l'Ontario, le Manitoba et la Saskatchewan. **M. Mostowy** apporte dans l'exercice de ses nouvelles fonctions une solide expérience des télécommunications et une connaissance étendue du territoire de l'Ouest canadien. Il sera en poste à Winnipeg.



CBWFT

RADIO-CANADA
Canal 3 — 10 au cable

PROGRAMMATION ÉTÉ

Un grand spécial consacré à la Cathédrale de Saint-Boniface

Sur vos écrans
le 19 juillet
à 19 h 00



LUNDI À 13 H 35: REFLETS D'UN PAYS

émission tournée à **SASKATOON ET PRINCE ALBERT** à l'occasion de l'ouverture d'un réémetteur dans chacune de ces villes.

Denis Chagnon et **Valérie Sirois** vous feront faire connaissance avec des Fransaskois impliqués dans la vie communautaire de ces régions.



Denis Chagnon et Valérie Sirois Une réalisation **François Savoie**



AVIS



Nous vous prions de noter que, durant les mois de **juillet** et **août**, nous ne serons pas en mesure de diffuser les annonces communautaires, ce service ne pouvant fonctionner en raison de la réduction du temps consacré au bulletin de nouvelles durant l'été.
Néanmoins, si vous désirez passer une annonce communautaire, il existe une autre possibilité: contactez le service de **Publicité** à **Cbwft, 541, avenue Portage, tél.: 775-8351 postes 249 ou 538** de préférence 2 semaines avant la date de l'événement.

HORAIRE QUOTIDIEN  CBWFT

PROGRAMMATION ÉTÉ

SAMEDI

8 juillet

9:00 ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés.
9:30 HEIDI
10:00 WICKIE
''Le Prisonnier''. Les hommes de Flake sont prisonniers. Un plafond à pointes de métal descend lentement sur eux. Wickie trouve une façon de conduire ses agresseurs vers le rivage.
10:30 MINI-FEE
''La Campagne électorale''.
11:00 POLY EN TUNISIE
Avec Christophe Grimbert. Ils partent à dos de chameau et arrivent près du camion. Théo et le convoyeur sont évanouis.
11:30 GASPARD ET LES FANTOMES
Début.
12:00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE
13:00 L'UNIVERS DES SPORTS
''Championnat d'athlétisme du Canada''.
15:00 L'HEURE DES QUILLES
16:00 BAGATELLE
17:00 LES HEROS DU SAMEDI
18:00 TELEJOURNAL
18:05 ICI, AILLEURS
De Moncton.
18:30 UNE FENETRE SUR LE MONDE
Début.
19:00 UNIVERS INCONNUS
''Grizzly''.
20:00 LES HERITIERS
20:30 FESTIVAL DU CINEMA CANADIEN
Partis pour la gloire. Drame réalisé par Clément Perron, avec Serge L'Italien, Rachel Cailhier, Jacques Thisdale, André Melançon, Jean-Marie Lemieux, Yolande Roy, Claude Gauthier, Roland Bédard et Louise Lamoureux. En 1942, la loi de la conscription entraîne des perturbations dans un village de la Beauce. Un cultivateur et son ami, le fils du maire se cachent dans les bois.
22:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Jean Ducharme.
22:45 NOUVELLES DU SPORT
23:00 POLITIQUE FEDERALE
23:10 CINEMA
L'Assassinat de Trotsky (The Assassination of Trotsky). Drame réalisé par Joseph Losey, avec Richard Burton, Alain Delon et Romy Schneider. En 1940, le révolutionnaire russe Trotsky vit en exil au Mexique dans la crainte d'un attentat. Sa résidence est surveillée par des gardes volontaires. Un attentat ayant échoué, un certain Frank Jacson a pour mission de terminer l'affaire (IT.-fr. 72).
1:00 CINE-NUIT
Bullitt. Policier réalisé par Peter Yates, avec Steve McQueen, Robert Vaughn et Jacqueline Bisset. Le lieutenant de police Bullitt est chargé de protéger le témoin-clef dans une enquête sur le crime organisé. Dans la nuit qui précède la comparution, des criminels font irruption dans la chambre du témoin, l'abattent et blessent le garde. Bullitt flaire une ténébreuse affaire. Une poursuite incroyable s'engage (USA 68).

DIMANCHE

9 juillet

9:00 ROQUET, BELLES OEILLES
Dessins animés.
9:30 MON AMI GUIGNOL
9:45 LES HISTOIRES MERVEILLEUSES DE SIGNOR FRANCO CAVANI
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11:00 RENCONTRES
Invité: Jean Delumeau, historien, professeur au Collège de France.
11:30 CINE-MAGAZINE
Entrevues avec Roger Vadim, Yves Robert et Danièle Delorme. Chronique de films.
12:00 L'UNIVERS DES SPORTS
''Tennis et Wimbledon''. Réal.: Jacques Primeau et André Latour. ''Championnat d'athlétisme du Canada''. En direct du centre Claude-Robillard. Réal.: Guy Des-Ormeaux et Michel Quidoz. ''Championnat de natation du Canada''. De Régina. Réal.: Julien Dion.
16:00 SECOND REGARD
Les Chrétiens. L'histoire du christianisme. Réal.: Bamber Cascoigne. **4e de 13:** Narrateur: Henri Saint-Georges. Voix de Jacques Fauteux. Mise en ondes: Lucien Létourneau.
17:00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: - Chronique agricole. - Jean-Guy Roy. - Réal.: Claire Villemaire, Jean-Guy Landry, Gilles Perron et Denis Faulkner.
18:00 TELEJOURNAL
18:05 HEBDO-DIMANCHE
Début. Magazine d'information, animé par Jean Ducharme. Reporters: Denise Bombardier, Achille Michaud, Claude Lavoie et Pierre Larivière. Réal.: André Groulx et Lisette Levrault-Bourque.
19:00 AVEC LE TEMPS
Téléroman écrit et interprété par Louise Matteau et Normand Gélinas, avec Mario Lirette, Jean Mathieu et Denise Proulx. Le père de Claude Masson fait une crise cardiaque. Claude se voit obligé de quitter le Centre pour s'occuper du garage de son père. Réal.: Jean Picard et Jean-Yves Laforce.
19:30 LES BEAUX DIMANCHES
Festival d'été de Québec. Réal.: Réjean Chayer.
20:30 LES BEAUX DIMANCHES
Des autos et des hommes: mécanos et aristo.
21:30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Grands Fleuves du monde: l'Orange. Documentaire réalisé par Jacques Dupont. L'Orange prend sa source dans le Lesotho, dans les hautes montagnes du sud-est africain, puis se dirige vers l'ouest, se perd dans le désert du Kalahari et se jette dans l'Atlantique.
22:30 LE TELEJOURNAL
Lecteur: Jean Ducharme.
22:45 SPORT-DIMANCHE
23:00 CINE-CLUB•
Casque d'or. Drame réalisé par Jacques Becker, avec Simone Signoret, Serge Reggiani et Claude Dauphin. Casque d'or est l'amie d'un membre d'une bande bien organisée. Un jour, elle fait la connaissance d'un ancien prisonnier devenu charpentier et en devient amoureuse. Le chef de la bande est aussi amoureux de la jeune fille (Fr. 52).

LUNDI

10 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
''Conditionnement physique''.
10:30 LES CHIBOUKIS
10:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
De Trois-Rivières. ''Nutrition'', avec Jeannine Cornellier: l'alimentation du nourrisson. ''Décoration d'intérieur'', avec Madeleine Arbour: des meubles de jardin en résine laquée.
11:30 LA BONNE EQUIPE
12:00 SESAME
12:30 SUR DES ROULETTES
Jeu-questionnaire sur la langue parlée. De Trois-Rivières.
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
La pose et l'entretien des tuiles de céramique, avec Jean-Louis Robillard. L'oie à la sauce madame, avec Brenda Thaon.
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 CINEMA•
Le Dernier Millardaire. Film réalisé par René Clair, avec Max Dearly, Paul Olivier et René Saint-Cyr. La chute du gouvernement du royaume de Casinario est imminente. Les fonctionnaires veulent être payés. Les conseillers de la reine proposent que sa fille épouse un homme riche pour renflouer le trésor (Fr. 34).
16:00 ANIMAGERIE
16:30 LE PIRATE MABOULE
17:00 LA CLOCHE TIBETAINE
Histoire romancée de la ''Croisière jaune'', extraordinaire épopée à travers l'Asie. Scénario: Henri Viard. Avec Gilles Béhat, Philippe Léotard, Jacques Lalande, Henri Villerouge et Michel Wyn. Musique: Georges Delerue. Réal.: Michel Wyn et Serge Friedman. 4e de 8: ''L'Escadron d'or''. Le groupe Chine prend à son bord un aventurier allemand à la recherche de ''l'escadron d'or'', trésor des rois Ming. La convoitise gagne des membres de l'équipe et en retarde la progression.
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 VIEILLIR ET VIVRE
19:00 DANIEL BOONE
''Culture indienne''.
20:00 MAITRES ET VALETS
Drame de Jean March, réalisé par Joan Kemp Weish, avec l'auteur, Rachel Gurney, David Langton et Gordon Jackson. 4e de 13: ''Mariage d'amour''.
21:00 TELE-SELECTION
Angoisses: Un tombeau pour la mariée (A Coffin for the Bride). Drame réalisé par John Sichel, avec Michael Jayston, Hellen Mirren et Richard Coleman. Un homme épouse, sous des noms et des apparences différentes, deux riches veuves. Les mariées meurent dans leur bain. Un avocat n'accepte pas le verdict de mort accidentelle et entreprend une enquête (Brit.).
22:30 TELEJOURNAL
Lecteur: Normand Harvey.
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 LEONARD DE VINCI
24:00 LUCIEN LEUWEN
D'après le roman de Stendhal. Adaptation et dialogues: Jean Aurenche, Pierre Bost et Claude Autant-Lara. Réal.: Claude Autant-Lara. Coproduction franco-italienne-suisse-belge. Avec Bruno Garcin, Nicole Jamet, Antonella Lualdi, Jean Martinelli, Jacques Monold et Nicole Maurey. (3e de 7): Lucien est tombé amoureux de Bathilde de Chasteller. Celle-ci cédant aux reproches de son père, le marquis de Pontlevé, s'efforce de décourager Lucien.

MARDI

11 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 AU JARDIN DE PIERROT
10:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 LA VIE QUI NOUS ENTOURE
12:00 CHER ONCLE BILL
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 CINEMA•
La Grande Recré. Comédie réalisée par Claude Pierson, avec Paul Préboist, Jacques Préboist et Michel Galabru. Montmartre, un groupe de promoteurs fait une visite dans le terrain de jeux. La défense s'organise: on signe des pétitions, les enfants font la grève de l'école, on enlève le commissaire de police (Fr. 75).
16:00 ANIMAGERIE
16:30 MARIE QUAT'POCHES•
17:00 LES GRANDES BATAILLES DU PASSE
Documentaire réalisé par Caroline Laure et Franco Lecca.
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 VIEILLIR ET VIVRE
19:00 BASEBALL
La Joute des Etoiles. Directement de San Diego Stadium. Commentateurs: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz.
En cas de pluie:
21:30 LE MONDE DISNEY
''Le Secret du marais'' (dernière de 2). En observant la nature, le jeune Joey apprend à en connaître les secrets.
22:30 LE TELEJOURNAL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 AINSI VA LA VIE
Une sélection de Femme d'aujourd'hui. De Québec. ''Les enfants des autres''. Comment les enfants réagissent-ils à la présence d'une nouvelle épouse pour leur père ou d'un nouvel époux pour leur mère? Inv.: un psychologue, des parents et des enfants. Rech.: Louise Maranda-Samson. Anim.: Renée Hudon. Réal.: Réjean Chayer.
24:00 CINEMA•
Voici le temps des assassins. Policier réalisé par Julien Duvivier, avec Danièle Delorme, Jean Gabin et Gérard Blain. Un restaurateur reçoit un jour la visite d'une jeune fille qui lui apprend la mort de sa première femme. La jeune fille profite de l'hospitalité du restaurateur pour comploter et semer la zizanie (Fr. 55).

MERCREDI

12 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 DU SOLEIL A CINQ CENTS
10:45 TOPINO
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
''Etre parents''. M. Jean-Guy Doucet, psychologue, parle de solution de conflits. ''Photographie''. M. Yvon Richard parle des différentes lentilles.
11:30 TRAITS DE MEMOIRE
12:00 LE MONDE EN LIBERTE
''Aux pays des kangourous''. L'Australie renferme des espèces rares. Le kangourou est le plus célèbre des marsupiaux.
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCES
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:00 LE TEMPS DE VIVRE
16:00 ANIMAGERIE
16:30 LA RIBOULDINGUE
17:00 L'ODYSSEE SOUS—MARINE DE L'EQUIPE COUSTEAU
''Baleines et cachalots''. L'équipe Cousteau parcourt l'océan Indien pour y découvrir divers types de cétacés et en étudier les moeurs.
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 VIEILLIR ET VIVRE
19:00 PISTROLI
De Moncton. Variété d'inspiration folklorique animé par Donat Lacroix.
19:30 UNIVERS INCONNUS
20:00 LES FILLES DU CIEL
20:30 PULSION
Variété d'Ottawa, animé par Pierre Létourneau. Invités: Jean-François Lamothe et Geneviève Mauffette. Dir. musicale: Richard Grégoire. Réal.: Maryse Bourdeau.
21:00 LE PONT
21:30 PREMIERE PAGE
Magazine d'actualité animé par Pierre Olivier.
22:30 LE TELEJOURNAL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 PORTRAITS DE FEMMES
Une sélection de Femme d'aujourd'hui. ''Une manière de vivre''. Des réalisations de femmes à Montréal, New York, Paris, Londres et Way's Mills. Invitées: Mme Eva Vascel, Louise Nevelson, Sonia Ryloiel, Erin Pizzey et Louise Doucet. Rech. et int.: France L'Abbé et France Nadeau. Animatrice: Aline Desjardins. Réal.: Monique Renaud.
24:00 CINEMA
La Femme aux bottes rouges. Film réalisé par Juan Bunuel, avec Catherine Deneuve, A.M. Merll, Emma Cohen et Laura Betti. Un magnat de la finance met sous contrat les créateurs les plus talentueux, qu'il manipule ensuite. Il s'en prend à une femme écrivain (Fr.-it.).

JEUDI

13 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 MINUTE MOUMOUTE!
10:45 FABLIO, LE MAGICIEN
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 CINEASTES DE LA FAUNE
''Geysers et glaciers''. Des jeunes Canadiens en excursion écologique en Islande.
12:00 LES CHEVAUX DU SOLEIL
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Un vide-poche original, avec Josée Di Stasio. Moules marinières avec Pierre Vaillon.
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:00 CINEMA •
Saphire: Opération Scotland Yard
Policier réalisé par Basil Dearden, avec Nigel Patrick, Yvonne Mitchell et Michael Craig. En s'amusant dans un parc, des enfants trouvent le cadavre d'une jeune fille. Scotland Yard entre en action (Brit. 59).
16:00 ANIMAGERIE
16:30 SOL ET GOBELET
17:00 VIVRE ET SURVIVRE
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 VIEILLIR ET VIVRE
19:00 GENIES EN HERBE
Jeu-questionnaire. La série nationale entre les équipes d'Edmonton et de Toronto. Animateur: Pierre McNicoll. Juge: Jean Moreau. Réal. et coord.: Olivier Caron, Ottawa.
19:30 SUR LA COTE DU PACIFIQUE
20:00 LES GRANDS FILMS
Le Juge et l'assassin. Drame réalisé par Bertrand Tavernier, avec Philippe Noiret, Michel Galabru, Jean-Claude Brialy et Isabelle Huppert. Au XIXe siècle, un homme est trouvé coupable de meutres d'adolescents. Le juge d'instruction veut profiter de cette cause pour faire progresser sa carrière (Fr. 76)
22:30 LE TELEJOURNAL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 CONTES DE CAMPAGNE
Le Moulin (The Mill). Drame réalisé par Donald McWinnie, avec Rosalino Ayres, Maria Charles et Ray Smith. Une jeune fille est engagée par un couple dont la femme est hydropique. Le mari a vite fait d'abuser de son employée. Enceinte elle croit avoir attrapé la maladie de sa patronne.
24:00 CINEMA •
Le Fou. Drame réalisé par Claude Goretta, avec François Simon, Camille Fournier et Arnold Walter. Un employé modèle doit prendre sa retraite. Il confie ses économies à un courtier qui les dilapide dans de mauvais placements. Pour cacher ses mésaventures à sa femme infirme, le retraité transforme en cambrioleur (Suisse 71).

VENDREDI

14 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 CLAK
10:45 LES AVENTURES DE COLAGOL
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
''Cardiologie''.
11:30 LES MOHICANS DE PARIS
12:00 LES LOIS DE LA BROUSSE
Début.
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13:30 TELEJOURNAL
13:30 REFLETS D'UN PAYS
14:30 LES ATELIERS
15:30 FANFRELUCHE
16:00 ANIMAGERIE
16:30 POURQUOI?
17:00 LES MONDES DE LA VIE
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 VIEILLIR ET VIVRE
19:00 LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman, de Claude-Henri Grignon, avec Jean-Pierre Masson. Emission de Bruno Paradis, réalisée par Yvon Trudel.
20:00 ALLER-RETOUR
20:30 HORS SERIE
César Birotteau. Drame réalisé par René Lucot, d'après Honoré de Balzac. Avec Martin Trévières, Anouk Ferjac, Jean-Marie Bernicat, Jacques Dynam et Geneviève Kervine [**2e de 6**]. Ferdinand du Tillet organise une fraude avec la complicité de Charles Claparon et de maître Roguin. Du Tillet veut que l'argent de Birotteau s'envole en odeur comme ses parfums. Birotteau, obnubilé par l'honneur que lui fait le roi, dépense à tout vent pour transformer sa maison.
21:30 DOSSIER
Adam, Carlo, Catherine, Benoît et des millions d'autres. Rencontres avec huit jeunes chômeurs de quatre pays différents: Carlo et Ercole, d'Italie; Catherine et José, de France; Adam, des Etats-Unis, et Yves, Jeannine et Benoît, du Québec. Rech.: Françine Cornu, de Paris; Elizabeth Caporal, du Nouvel Observateur à Paris, et Marcelle Padovani, du Nouvel Observateur à Rome. Animatur: Daniel Pinard. Réal.: Piere Charlebois.
22:30 LE TELEJOURNAL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 CINEMA
Bons Baisers de Russie (From Russia With Love). Espionnage réalisé par Terence Young, avec Sean Connery, Danlela Bianchi et v Pedro Armendariz. Une employée de l'ambassade russe à Istanbul offre à l'Angleterre de lui livrer un décodeur de messages. En échange, elle demande que James Bond l'aide à s'enfuir (Brit. 63).
1:00 CINE-NUIT •
Les Ruses du diable. Drame réalisé par Paul Vecchiali, avec Geneviève Thenier, Jean-Claude Drouot, Danièle Ajoret et Michel Piccoli. Une midinette reçoit un billet de 100 fr tous les jours par la poste. Ses efforts pour retracer l'envoyeur sont vains (Fr. 65).

Sainte-Anne-des-Chênes
avec Maria Arbez 422-8237

M. Paul Ruest à la Division Seine

Félicitations à **M. Paul Ruest** qui a été nommé directeur général de la division scolaire Rivière Seine No. 14 et à **M. Jean Beaumont**, nouveau directeur général adjoint de la division scolaire Rivière Seine.

Cet été, une garderie pour les enfants de 4 à 7 ans, sera organisée au gymnase de l'école élémentaire, les lundi, mercredi et vendredi matin de 9 h 30 à 11 h 30, du 10 au 28 juillet et du 7 au 18 août. Les enfants y feront du dessin, des marionnettes, y joueront, etc.

Pour tout autre renseignement, communiquez avec Gisèle Gauthier, au: 422-5293.

L'année scolaire tire à sa fin. Les enfants seront bientôt à la maison. Les différents organismes "se reposent" pendant ces deux mois de vacances. J'ai pensé qu'il serait assez intéressant de vous informer un peu plus au sujet de "la Villa Youville Inc", notre maison pour personnes âgées.

Un groupe bénévole de citoyens de la paroisse ont conçu l'idée d'un foyer pour vieillards et, avec grande ténacité, ont amené cette idée à bonne fin.

Cette maison pour personnes de l'âge d'or fut construite en 1964 et sera, une fois de plus, agrandie cette année. Elle est unique en son genre et le nouveau édifice enjambe la Rivière Seine.

Il y règne une atmosphère de paix et de tranquillité; il fait bon y demeurer. La liste d'attente est longue car on ne pourra jamais y accueillir tous ceux qui veulent venir y demeurer, faute de place.

Donc, à partir de la semaine prochaine et pour tout le mois de juillet, je publierai l'historique de la "Villa Youville", preuve vivante et concrète que, quand on se donne la main et qu'on a pas peur de l'effort et du travail, on arrive toujours au but.

Saint-Boniface

MESSE DE LA RÉSSURRECTION POUR LE PROFESSEUR PAINCHAUD

Le jeudi 29 juin à 14 heures avait lieu la messe de la résurrection pour le professeur Robert Painchaud décédé dans une tragédie aérienne à Saint-Jean, Terre-Neuve, le 23 juin.

Une foule nombreuse s'était rendue à la cathédrale de Saint-Boniface pour rendre un dernier hommage à un citoyen dont la perte est irréparable pour le Manitoba français. Parmi les amis, on remarquait des autorités des gouvernements fédéral et provincial, des personnalités de l'université de Winnipeg, de l'université du Manitoba, du collège universitaire de Saint-Boniface, des fonctionnaires du gouvernement, etc.

Son Excellence Mgr Maurice Baudoux, ex-archevêque de Saint-Boniface, avait pris place dans le choeur avec le père Martial Caron, sj, le père Eugène Voyer, cssr, le père Gérald Labossière, omi, les abbés Georges Damphousse et Odilon Larochelle.

La première lecture biblique fut faite par l'abbé Georges Damphousse et le célébrant, Léo Couture, prononça l'homélie. Il supposa que la foule était venue entendre parler de Robert Painchaud, mais il lui rappela qu'elle était venue avec Robert entendre Jésus-Christ nous parler de sa Parole. Jésus-Christ avait quelque chose à dire à Robert, à Brenda et à toute la communauté réunie. Le message du curé de la cathédrale avait la force d'un leitmotiv: "Tenez-vous prêts. Je viendrai comme un voleur". Les vivants doivent être prêts pour Dieu, pour le Seigneur, son Eglise et tous les frères.

Les intentions proclamées par M. Napoléon Boulet nous rappelaient que la foi laisse toujours une note d'espérance au coeur du croyant. La chorale des Intrépides, sous la direction de M. Marcien Ferland et Sr Amanda Desharnais, exécuta des morceaux de choix dont **Ego Sum Pastor Bonum** et **Tantum Ergo**. Les organistes, Annette Painchaud et Pauline Durand, le flûtiste, Alain Gautron, les solistes Jean-Louis Hébert, Marcien Ferland et Aurèle Désaulniers aidèrent la foule à mieux prier le Seigneur pour celui qui a quitté cette terre pour une autre vie.

Après le rite d'adieu, les Intrépides chantèrent **Sur le seuil de sa maison** alors que les porteurs Gilbert Rosset, Gilbert Comeault, Victor Batzel, George Kunyckyj, Peter Brown et Gérard Lagacé transportaient les restes du jeune professeur Painchaud à son dernier lieu de repos.

Les funérailles avaient été confiées à la maison Desjardins. Le mercredi 28 juin, la famille Painchaud s'était réunie avec Brenda Keyser, épouse de Robert, au salon funéraire Desjardins. L'abbé Pierre Raymond, qui avait célébré le mariage de Brenda et de Robert, était au milieu d'eux pour les réconforter dans la foi et l'espérance.

La famille éplorée a été très sensible à toute les marques de sympathie qu'elle a reçues à l'occasion de la mort de Robert. Elle désire remercier bien chaleureusement tous ceux qui l'ont aidée de leurs paroles réconfortantes et de leurs visites durant la semaine qui vient de s'écouler. La famille tient à faire passer son merci par le coeur de Robert qui a été témoin de toutes ses larmes depuis son départ.

La division scolaire de Saint-Boniface laisse savoir que le Conseil scolaire ne tiendra aucune réunion régulière durant les mois de juillet et août.

Notre-Dame-de-Lourdes

Cinq générations

Ces deux photos furent prises au foyer de Notre-Dame-de-Lourdes le dimanche de la fête des Mères.



De gauche à droite: Mme Théodore Morin (Clorinda), Mme Israël Desrochers (Célendé), 2e rang, Mme Laurent Girouard (Marie-Ange), Mme Ronald Jamault (Aline), et le bébé Bernard Jamault.



Mme Cyprien Girouard (Elva), Mme Onézime Brousseau (Geneviève); 2e rang, M. Laurent Girouard, Bernard Jamault, Mme Ronald Jamault (Aline).

Sainte-Rose-du-Lac

M. Napoléon Miron a reçu la visite de ses enfants et petits-enfants au foyer Gendreau, à Sainte-Rose-du-Lac, le 24 juin, à l'occasion de son 95e anniversaire.

Gabrielle (Mme Joe Cantin) de Saint-Claude, Mathilde (Mme Harold Weisensel) de Winnipeg, Gustave de Cranberry Portage, Cécile (Mme Bill Renaud) de Montréal, et Charles et sa femme Aurélie de Winnipeg. Albert de Montréal n'a pas pu s'y rendre.

M. Miron est bien portant bien qu'il soit dans une chaise roulante. Il était très heureux de revoir sa famille. Il a 33 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. Trois de ses petits-enfants étaient aussi présents: Marcel Cantin de Dauphin, Louise Renaud de Montréal et Neil Weisensel de Winnipeg.

Nous lui souhaitons santé et bonheur pour bien des années encore.

Grand merci au personnel du foyer Gendreau pour avoir servi du café et pour leur chaleureuse hospitalité.

Mathilde Weisensel

nécrologie

Mme Ida KELLY (née SENEZ)

Le 28 juin 1978 à l'hôpital Princess Elizabeth, est décédée, à l'âge de 92 ans, Mme Ida Kelly du 273, boul. Dollard à Saint-Boniface.

La récitation des prières le 30 juin après-midi fut suivie de la messe des funérailles célébrée par l'abbé G. Dionne. L'inhumation se fit au cimetière de Saint-Boniface.

Mme Kelly naquit le 25 novembre 1885 à Saint-Boniface. Elle fut précédée dans la tombe par son époux, M. R.J. Kelly. Elle était membre du Troisième ordre de Saint-François (Sainte-Rose de Viterbe) et aussi membre des Dames de Sainte-Anne pendant 25 ans. Mme Kelly était la directrice de la chorale du Troisième ordre.

Elle laisse dans le deuil sa fille bien-aimée Nadine-Gertrude Kelly de Saint-Boniface; un frère, Charles, et une belle-soeur Jeanne; un beau-frère, Edouard Cossette; une soeur, la Rév. Soeur Antonia Senez, m.o., ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Mme Kelly est décédée sereinement comme elle avait vécu et sera grandement regrettée par sa famille, ses neveux, nièces et nombreux amis.

Les six neveux de la défunte agissaient comme porteurs actifs.

La chapelle funéraire Philip Coutu du 156, rue Marion, était en charge de l'enterrement.


Lorraine Laurencelle

Il a fallu quelques mois de réflexion et de prière pour que la famille de Lorraine puisse reconnaître ce qui est vraiment arrivé. En effet elle quitta la maison le lundi 3 avril pour se rendre au travail. Elle ne devait plus y revenir. Un accident d'auto sur une route glissante (la dernière glace de la saison) lui coûta la vie. Elle laissa dans le deuil son époux Marcien, sa fille Chantalle, ses parents Henri et Denise Audette (elle était leur seul enfant) et ses grands-parents, M. et Mme Mardoch Audette, de même que Mme Augustine Rocan.

Devant une douleur aussi grande, les témoignages d'amitié et de solidarité sont d'un grand réconfort. Aussi son époux et ses parents veulent dire toute leur reconnaissance à ceux qui les ont aidé à passer à travers cette épreuve. Un merci spécial aux religieuses soeurs grises, tante et grande-tante de Lorraine et à leurs amis pour avoir présidé la veillée de prières auprès de la défunte et s'être chargés de l'animation du chant à la messe de funérailles qui fut célébrée par Jean-Louis Rocan, oncle de Lorraine. A l'abbé Pierre Raymond, curé de la paroisse Sainte-Marie à Saint-Vital où Lorraine aimait revenir même après son mariage. Nos remerciements les plus sincères pour l'homélie prononcée en cette occasion. Ce fut un appel à la foi et un message réconfortant pour des gens brisés par la peine.

Lorraine est retournée vers le Père. Le lendemain du décès, un voisin de ses parents à Saint-Vital nous apportait un bout de papier. Oui c'était bien l'écriture de Lorraine. Un soir qu'elle gardait les trois garçons de ce monsieur, elle les avait fait parler sur le Ciel, sur qui est Dieu etc., et elle avait écrit les remarques des enfants en notant bien que c'étaient eux qui les avaient dites. Quand les parents arrivèrent, elle leur remit le papier. Ils en furent si émus qu'ils inscrivirent la date sur le papier et le conservèrent. C'était le 3 décembre 1966. Que ce Père en qui reposait ta foi t'accueille en son royaume.

M. Lucien JOHNSON

Le 26 juin 1978, à l'hôpital de Sainte-Anne, est décédé, à l'âge de 54 ans, Lucien Johnson, époux bien-aimé de Mme Denise Johnson (née Turcotte) de Lorette, Manitoba.

La récitation des prières, le mercredi soir, en l'église Notre-Dame-de-Lorette, à Lorette, fut suivie de la messe des funérailles célébrée par l'abbé R. Prescott. L'inhumation se fit dans le cimetière de Lorette.

Outre son épouse Denise, M. Johnson laisse dans le deuil quatre fils, Richard et Michel de Saint-Vital, Maurice et Roger de Lorette; quatre filles, Mme Ernest Petit (Rolande) d'Ile-des-Chênes, Mme Stuart Thompson (Claudette) de Ostenfeld, Liliane et Rose-Marie de Saint-Boniface; sa mère, Mme Albertine Johnson; quatre petits-enfants; quatre frères, Raymond, Jean, Guillaume et Laurent de Lorette; cinq soeurs, Mme J. Landry (Alfreda), Mme R. Landry (Marcelline), Mme R. Marcoux (Maria), Mme E. Desautels (Marguerite), toutes de Lorette, Mme A. Sainte-Marie (Georgette) de Sainte-Anne, ainsi que de nombreux neveux et nièces.

La chapelle funéraire Philip Coutu, 156, rue Marion, était en charge de l'enterrement.

Direction biblique

avec le pasteur Ken Seburn

Nous dépensons de fortes sommes, de nos jours, pour nos vacances, mais il arrive très souvent que nous en revenions tout à fait épuisés et sans argent. Le renouveau que nous recherchions nous a échappé et nous ne nous sentons pas prêts à reprendre notre travail. Qu'est-ce qui ne va pas?

Je pense que nous oublions, peut-être, ce qu'est le vrai repos. Le Seigneur nous invite en Mathieu 11:28-30: "Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos. Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de coeur; et vous trouverez du repos pour vos âmes. Car mon joug est doux et mon fardeau léger."

Ces versets nous parlent du joug, un instrument qui rend le travail moins pénible et plus supportable. Bernard de Clairvaux l'a appelé le fardeau qui allège tout autre fardeau. Le joug dont parle notre Seigneur est notre foi en Lui-même. Quand on s'y soumet, on accepte son autorité. Mais le coeur rebelle résiste à toute autorité tout en gémissant sous des fardeaux accablants. Pas besoin d'attendre nos vacances car "ceux qui se confient en l'Eternel renouvellent leur force. Ils prennent le vol comme les aigles; ils courent, et ne se lassent point, ils marchent et ne se fatiguent point." (Esaïe 40:31)

Nos vacances devraient être planifiées afin de nous renouveler. Je voudrais poursuivre ce sujet et serais heureux de recevoir vos suggestions. Quelles vacances avez-vous trouvées les plus profitables?

Adresser questions et commentaires à:

DIRECTION,
CASE 142,
SAINT-BONIFACE, MAN.
R2H 3B4

religion

Les évêques du Canada s'interrogent sur la politique des prêts bancaires à l'Afrique du Sud et au Chili

Les évêques canadiens expriment de sérieuses réserves relativement aux prêts bancaires consentis par certaines banques canadiennes aux gouvernements de l'Afrique du Sud et du Chili.

Ces prêts ne devraient en aucune façon renforcer la politique d'apertheid de l'Afrique du Sud. Ils ne devraient pas davantage servir la cause de la junte militaire au Chili, et légitimiser la répression des droits de l'homme dans ce même pays. C'est ce qu'affirme Mgr Gilles Ouellet, président de la Conférence des évêques catholiques du Canada (Cecc) dans une lettre adressée à M. Fred H. McNeil, président du Conseil d'administration de la banque de Montréal.

Cette prise de position des évêques canadiens s'adresse à toutes les banques canadiennes, et non seulement à la banque de Montréal. Elle fait suite à une déclaration publique de M. McNeil à l'occasion de la dernière assemblée générale annuelle de la banque de Montréal. Dans cette déclaration, il exposait la politique de sa banque relativement aux investissements dans les pays du Tiers-Monde.

Après avoir pris connaissance du compte rendu de cette assemblée, Mgr Gilles Ouellet a répondu aux affirmations du président de la banque de Montréal. Par la même occasion, il lui a fait part du point de vue de la Conférence des évêques catholiques du Canada sur les prêts bancaires et les investissements à l'étranger.

Certaines valeurs morales sont sous-jacentes à une telle question et il faut les sauvegarder, affirment les évêques. *"L'Eglise*, disent-ils, *est profondément convaincue que les questions éthiques et religieuses ne peuvent être dissociées des réalités économiques, politiques et sociales contemporaines".*



activités sociales

Le "Age and Opportunity Centre, Inc." met à la disposition des personnes du troisième âge des renseignements sur des sujets tels que les programmes éducationnels et de loisirs, les services d'orientation et de droit légal, les lieux des rencontre et les services sociaux. Pour plus de renseignements, composer le numéro 947-1276.

Les membres de l'association "24 Carlton Tenants' " invitent les gens du troisième âge à se joindre à eux pour prendre part à une visite du campus de l'université du Manitoba, de la Monnaie canadienne et du Lower Fort Garry. Le tout sera tenu le 12 juillet, de 8 h 30 à 16 h 30. L'autobus partira du 24, rue Carlton, à 8 h 30 précise. Le coût par personne sera de $4.00. Un repas sera servi à la Monnaie. Pour faire une réservation, entrez en communication avec Mlle L. Martin au numéro 942-3816.

Le Service des visites amicales du "Age and Opportunity Centre, Inc." a besoin de volontaires pour les régions "Central", "River Heights" et Fort-Rouge. Ces volontaires pourront consacrer une heure ou deux de leur temps libre chaque semaine à rendre visite aux citoyens du troisième âge qui, par la force des choses, doivent rester à la maison. Si vous êtes intéressé, lisez ce qui suit:

- rendre visite à un homme âgé qui s'intéresse à la pêche, à la chasse et aux sports;
- rencontrer une dame à Fort-Rouge qui aime faire du tricot et de temps à autre, des promenades;
- rendre visite à un homme résidant dans une maison de soins et qui aime jouer au crible et si possible aux billards.

Pour obtenir plus d'informations, entrez en communication avec Mme Irene Muzyka, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30, au numéro 947-1481.

Joignez-vous y dès maintenant et épargnez de l'argent. Seulement $8.00, du mois de juillet au mois d'août, 3 jours par semaine: lundi, mercredi et vendredi - de 10 h 15 à 12 h 15. Le Club de participation pour les retraités, 5, rue Fermor, Saint-Vital, Family Y. Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour vous inscrire, composez le numéro 233-3476.

Le centre "Bleak House" est à la recherche d'un mordu de l'histoire, qui serait intéressé à recueillir de l'information concernant la maison Bleak, confiée à la communauté des personnes du troisième âge de la "West Kildonan", par feu Sybil Inkster. Pour plus d'informations, entrez en communication avec Sandy au numéro 633-5955.

La centrale du Ymca fait à toutes les personnes retraitées, une offre spéciale pour l'été au coût de $20 ou de $1.00 par jour. Les gens intéressés à participer pourront profiter de la piscine, du gymnase, de la salle d'haltérophilie, des courts de "racquetball" et ceci durant tout l'été, jusqu'à ce que le "Central Retired Fitness Club" reprenne ses activités au mois de septembre. Rendez-vous y avez vos amis et soyez actif cet été. La centrale du Ymca est située au 301 de la rue Vaughan, à Winnipeg. Pour obtenir de plus amples informations, entrez en communication avec le Ymca au numéro 942-8157.

Quelqu'un a besoin de toi. Suivent quelques occasions de rendre service au Foyer Saint-Boniface, 271, rue Archibald. Si tu veux prêter ton aide, compose le 233-7430 entre 10 h et 14 h 30. Demande Mme Mackenzie.

- Serre-chaude: aider à s'occuper de leurs plantes, une heure, une ou deux fois par semaine.
- Enseigner une personne handicapée à mieux écrire en anglais, un après-midi par semaine.
- Assister aux activités planifiées, telles que quilles, artisanat, de 13 h 30 à 15 h, une fois par semaine.
- Faire l'animation de la messe du dimanche et aider à transporter les résidents à la chapelle.
- Accompagner les résidents aux rendez-vous à l'extérieur, une après-midi par semaine.

La cathédrale de Saint-Boniface, en collaboration avec le "Volunteer Centre" de Winnipeg, est à la recherche de personnes (14 ans et plus) intéressées à donner quelques heures de leur temps pour travailler comme guides à la cathédrale.

Pour plus de renseignements veuillez contacter Jocelyne Marcoux, co-ordinatrice, au 247-5480, entre 9 h et 17 h. Merci.

à vendre

À VENDRE - Climatiseur à air "York" électrique. 115 volts. 10,000 BTU par heure. Neuf. Prix: 325.00. Composer: 233-0683.

11-228-JNO

A VENDRE - Voilier de 12 pieds avec voiles principale et secondaire de 100 pieds carrés. N'a servi que 3 fois. Prix: $900.00. Composer: 256-9839.

À VENDRE - $16,000 - Vivian, Man. - route no 15 - Bungalow de 42' x 22'. Fenêtres en aluminium. Grand lot de 200' x 400'. Composer: 247-3566.

9-204-JNO

À VENDRE - SAINT-CLAUDE - Bungalow de 2 chambres à coucher. Sous-sol complet. Très grand lot. Prix: $13,000. Composer 1-379-2065 ou 1-388-4840.

13-247-14 C

À VENDRE - Maison de 1,231 pieds carrés, 3 chambres à coucher, salle à manger (prête pour y aménager). Finition de l'extérieur attrayante et intérieur à être fini. Shewchuk Ready to movè hommes, Saint-Pierre - Tél.: 433-7449.

13-248-14 C

divers

SI VOUS DÉSIREZ faire peindre votre maison ou tout autre bâtiment, soit à l'intérieur ou à l'extérieur, composez 233-2308.

12-238-JNO

CHERCHE UNE PERSONNE pour garder des jumeaux de 4 mois deux après-midi par semaine. Composer 233-8244.

14-257-14 C

Licencie et assuré pour couper arbres, branches, arbuste; poser ou ensemencer pelouse, nettoyer dalles; autres travaux utilisant petit camion. 233-1844.

13-253-14 C

GARDERIE DE BAMBINS pour enfants de 2 à 5 ans. Subventionnée par le gouvernement. Pour plus de renseignements, composer 247-8660 le jour, ou 257-5691 le soir. 197 rue Kitson.

32-10-JNO

COUPLE AIMERAIT RENCONTRER UN AUTRE COUPLE avec lequel il pourrait parler français constamment. Je suis moi-même Canadienne française du Québec et j'aimerais parler français plus souvent. Composer: 474-0113.

14-258-14 C

Saint-Boniface

maison à vendre, prête pour qu'on l'y aménage.

TÉLÉPHONEZ: 233-4983

à louer

À LOUER - Grande chambre meublée pour jeune fille. Composer 233-4345 après 16 heures.

13-250-JNO

À LOUER - 67, CHEMIN SAINTE-ANNE - Bâtisse commerciale de 900 pieds carrés. Libre le 1er août. Pour visiter composez: 233-6349 pendant le jour ou le soir.

12-239-17 C

ON DEMANDE À LOUER un appartement de 1 ou 2 chambres à coucher au 2e étage ou au sous-sol d'une maison à Saint-Boniface pour le 1er août. Composer 783-0733.

14-256-14 C

A LOUER - SAINT-BONIFACE - Appartement moderne au rez-de-chaussée, 5 pièces, 2 chambres à coucher. Tapis partout. Cuisinière et réfrigérateur inclus. Libre le 1er juillet. Composer 256-2266.

9-200-JNO

À LOUER - SAINT-BONIFACE - Appartement de 2 chambres à coucher. Cuisinière et réfrigérateur. Stationnement. Libre le 1er juillet: $205.00 par mois. Composer: 247-3798 après 18 heures.

11-230-JNO

À LOUER - SAINT-BONIFACE - Appartement de 3 chambres à coucher, 1er étage, près de l'hôpital. Cuisinière et réfrigérateur, tapis mur à mur au salon et chambres à coucher. Stationnement. Libre le 1er août. Composer 247-7955.

14-255-15 C

A LOUER - ST-VITAL - Nouvelles maisons type "Town House") de 3 chambres à coucher. Frais de logement: $312.00 - $348.00. Renseignez-vous au Village Canadien Coop Ltée, 1-730, chemin River. Téléphone: 257-2501.

38-68-JNO

HANGAR À LOUER

Transports Canada invite les personnes désirant créer une entreprise économique liée aux transports aériens à présenter leurs soumissions pour la location du hangar 6 (environ 52,191 pieds carrés) situé à l'aéroport de Saskatoon, en Saskatchewan. Transports Canada accordera un bail de 5 ans avec possibilité de renouvellement pour des périodes de 3 à 5 ans. Le locataire devra assumer tous les frais d'exploitation et d'entretien du hangar. Les soumissions relatives à la location du hangar doivent parvenir à l'adresse suivante avant 15 h, heure d'été du Centre, le mercredi 12 juillet 1978.

Agent régional d'approvisionnement
Transports Canada
125, rue Garry, 6e étage
Winnipeg, Manitoba
R3C 0P6

Les soumissions doivent être présentées en double exemplaire sur les formules fournies par le Ministère (ces formules sont disponibles à l'adresse susmentionnée) et être accompagnées de la caution exigée dans les documents portant sur l'appel d'offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la meilleure, ni aucune des soumissions.

Pour toute précision sur cet appel d'offres, prière de s'adresser à P.W. Riddell (204-949-3001) ou à J.W. Herny (204-949-4371).

D.A. Lane
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens.

TRANSPORTS CANADA

SERVICE DE RESTAURATION DE L'AÉROPORT

Appel d'offres de Transports Canada: il s'agit de tenir un bar et un service de restauration (salle à manger et libre-service) à l'aéroport international de Winnipeg, au Manitoba.

Pour se procurer les documents concernant les phases I et II de l'appel d'offres, prière de s'adresser à l'agent régional d'approvisionnement, Transports Canada, 6e étage, 125, rue Garry, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6.

Transports Canada donnera des précisions sur l'appel d'offres dans la salle du conseil de l'aéroport international de Winnipeg, au 2e étage de l'aile des services administratifs; les soumissionnaires seront invités à poser toutes les questions qu'ils pourraient avoir au sujet de l'appel d'offres.

Les soumissions (phase I) devront parvenir à l'agent régional d'approvisionnement de Transports Canada, 6e étage, 125, rue Garry, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, au plus tard à 15 h, heure d'été du Centre, le vendredi 4 août 1978.

Pour la phase II, les soumissions cachetées seront acceptées jusqu'à 15 h, heure d'été du Centre, le 15 septembre. Ces soumissions devront etre adressees a:

L'agent régional d'approvisionnement
Transports Canada
125, rue Garry, 6e étage
Winnipeg, Manitoba
R3C 0P6

Les soumissionnaires choisis signeront un contrat de 10 ans avec Transports Canada.

Les soumissions doivent être présentées en double exemplaires sur les formules fournies par Transports Canada, accompagnées de la caution exigée dans les documents portant sur l'appel d'offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la meilleure, ni aucune des soumissions.

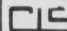
D.A. Lane
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens

ASSUREURS



Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.
ASSURANCES - IMMEUBLES - HYPOTHÈQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIÉTÉS
100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél. : 233-4051



Pour tout service d'assurances
FEU VIE MALADIE



233-7760



233-7351

MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6), Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions — Bateaux — Tours — Trains

AGENCE D'ASSURANCES



FOREST Ltée
Pour tous services d'assurance et de voyage.
160, rue Marion, SAINT-BONIFACE
247-8434 — Lise, Nicole / Georges — 233-4955

AVOCATS-NOTAIRES

LAURIER RÉGNIER
AVOCAT et NOTAIRE
304, édifice Avenue
265, avenue Portage
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau: tél.: 942-3924

François Avanthay
LL. B.
Avocat et Notaire
25-185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY
Avocat et notaire - Tél. : 956-1060
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Edifice Canada Trust - 232 avenue Portage
WINNIPEG

LEA A. DUVAL
B.A. L.L.B.
AVOCAT et NOTAIRE
203-1345, ch. Pembina — Winnipeg, Man. R3T 2B6
Tél.: (204) 284-8979

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
R. GUAY
D. LABOSSIÈRE
BERNARD J. RODRIGUE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4
(204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN & HOGUE
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE, C.R.
M. MONNIN
A.J. HOGUE
L.V. TEILLET
C. SHARPE
BUREAUX A:
201-185 boul. Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426
•
3527 chemin Pembina,
Saint-Norbert
Téléphone: 261-7190

CHIROPRACTEURS

Mardi et jeudi 16 h à 20h; samedi 9 h à midi.
Rendez-vous — Tél.: 878-3554
CENTRE CHIROPRACTIQUE LORETTE
Rue Dawson
Lorette, Manitoba
R0A 0Y0
Chiropracteur:
Roland-E. Bohémier, D.C.

Lundi au vendredi 9h à 21h; samedi 9h à 13h.
Rendez-vous — Tél.: 433-7256
CENTRE CHIROPRATIQUE SAINT-PIERRE-JOLYS
Rue Jolys Est
Saint-Pierre, Manitoba
R0A 1V0
Chiropracteurs:
Roland-E. Bohémier, D.C.
Garry Specht, D.C.

Rendez-vous — Tél.: 233-3060
CENTRE CHIROPRACTIQUE PROVENCHER
154, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G3
CHIROPRACTEURS
Gilbert-E. Bohémier, D.C.
Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.

COMPTABLES

FOREST GUENETTE CHAPUT
comptables agréés
262, rue Marion
Saint-Boniface, R2H 0T7
Téléphone: 233-8593

DIVERS

MARION RUBBER STAMP
169, rue Marion,
Saint-Boniface
Tél.: 233-2211
Tampons pour tous usages

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, diners réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TÉLÉPHONE: 247-3319

OPTOMÉTRISTES

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

Dr. R.J. Lecker, optométriste
Dr. M.N. Lecker, optométriste
Examen de la vue
James Shaen LTD.
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C-0B6
Tél.: 943-6628

Dr. R.J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher,
AU REZ-DE-CHAUSSEE
Tél.: 233-3889

FERBLANTIERS

LSM
LAFRENIERE Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4
Téléphone: 233-7946

Air conditonne
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
491, ch. Ste-Anne
Saint-Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921
René André 256-3340

TRANSPORTS

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.
PUTT'S TRANSFER



85 DES MEURONS
ST-BONIFACE 6, MAN.
Téléphone: 233-8327

Service général de déménagement, messageries, etc.
Rolly's Transfer CO. LTD.
Gérant:
Rolly Painchaud
Tél.: 256-5869

À VENDRE

711, rue Saint-Joseph. Maison de 2 étages, sur grand lot de 122.0' x 99.13'.
S'adresser à la Bcn au 233-4983.



Marquis Realty

365, rue Desautels, près Des Meurons, - 233-7963

LORETTE, MANITOBA
Bungalow de 3 chambres à coucher construit sur demande. Cuisine type "Island", sous-sol fini en feuilles (dry walled) et isolé. Prix: $45,900. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

SAINT-BONIFACE
Maison de famille de 4 chambres à coucher et comprenant beaucoup d'armoires de cuisine, une grande salle à manger et un sous-sol complet fini en feuilles (dry walled) et isolé. Près de toutes les commodités. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

MEADOWOOD
Bungalow construit sur demande et comprenant une salle familiale encaissée et avec foyer ouvert, portes de patio, salle à manger conventionnelle, salle de bains de 3 éléments donnant sur chambre à coucher principale, garage pour 2 voitures. Le tout sur un grand lot. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

UNE OCCASION POUR HOMME HABILE
SAINT-BONIFACE $21,900
1½ étage, 3 chambres à coucher, fenêtres et portes toute saison en aluminium, foyer Franklin chauffant au bois dans salon, sous-sol partiel. A besoin de réparation mais la valeur demeure. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou au 284-6458.

SAINT-VITAL
"BI-LEVEL" DE 4 CHAMBRES À COUCHER
Ce "bi-level" comprend un garage pour 2 voitures attenant, une salle familiale, salon et salle à manger en forme de L, cuisine de bonnes dimensions, 2 plomberies, un grand lot, une cour arrière clôturée et avec patio et barbecue encastré. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou au 284-6458.

SAINT-NORBERT 4 CHAMBRES À COUCHER
Avez-vous beaucoup d'enfants? Vous ne pensiez pas pouvoir trouver une maison avec assez d'espace? A un prix entre 60,000 et 65,000 dollars, près de toutes les commodités, fenêtres et auvents neufs, garage attenant, cour arrière clôturée et avec patio et "sun deck". Téléphonez à Mme Al Forst au 233-7963 ou 284-6458.

SOUTHDALE DOIT ÊTRE VENDUE
Qu'en pensez-vous? Plus de 1,200 pieds carrés, 3 plomberies, chambre à coucher principale unique, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher supplémentaires, grande buanderie et salle de loisirs, toutes les draperies faites sur mesure, garage pour 2 voitures. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou au 284-6458.

SAINT-VITAL AV. IMPERIAL
Cherchez-vous un bungalow de 3 chambres à coucher sur une rue tranquille à Saint-Vital? Vous pouvez visiter celui-ci. A seulement 22 ans. Comprend une salle à manger et toute la garniture en bois naturel. Construisez votre propre salle de loisirs au sous-sol haut et sec. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou au 284-6458.

PARC WINDSOR DEUX NIVEAUX
Vous cherchez une maison ne nécessitant aucune peinture ou décoration? La voilà. 3 ou 4 chambres à coucher, grande cuisine avec dessus d'armoire "butcher block", 2 plomberies, salon et salle à manger en forme de L, tapis mur à mur partout, cour semblable à un parc. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou au 284-6458.

SAINT-BONIFACE
Sur rue Langevin, près de la rue Cathédrale. Idéale pour jeune couple. Maison de 4 pièces, 2 chambres à coucher complètement rénovée à l'intérieur et à l'extérieur. Tapis et linoléum neufs partout, stuc neuf, sous-sol complet, garage avec porte "overhead". Prête à être habitée. Le tout pour au-dessous de $30,000. Téléphonez à Raymond Lavigne au 233-7963 ou au 253-0546.

SAINT-JEAN-BAPTISTE
Propriété commerciale située sur la rue principale. Une bâtisse de 78' x 27.6' et une autre de 23.8' x 42.6'. Le propriétaire considérerait toute offre. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

VIVIAN, MANITOBA 40 ACRES $10,500

LA BROQUERIE, MAN. 3 chambres à coucher $12,900
Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

NOUS SOMMES ICI POUR VOUS SERVIR
233-7963, 24 heures sur 24

À VENDRE

"Station Wagon" Astre 1974, modèle GT, nouveau moteur installé l'an dernier, servo-direction, radio, haut-parleur arrière, accroche remorque, glace arrière électrique, rétroviseur genre sport, "mag wheels", 5 pneus Michelin et 2 pneus à neige, batterie neuve. Un seul propriétaire. En très bon état.

Composer 248-2045 Notre-Dame-de-Lourdes
(en tout temps)
ou
257-4548 Winnipeg (après 18 heures)



TRUST ROYAL

1576, ch. St. Mary's
Winnipeg, Man. R2M 3W4
Bur.: 257-3370 Rés.: 257-1571
poste 124

WOODYDELL - SAINT-VITAL $46,000
Bungalow de 3 ans comprenant une grande cuisine bien disposée, plancher en chêne au salon et dans les 3 chambres à coucher. La façade est en brique et stuc. 1,000 pieds carrés, lot clôturé, garage. Libre le 15 juillet. Téléphonez à Jeanne d'Auteuil au 257-1571.

NORWOOD $49,000
5 chambres à coucher, 1 3/4 étage, sur lot de 50' x 100', garage - La cuisine avec ses belles armoires en bois couleur de chêne plaira à Madame - Lave-vaisselle inclus - Salle de jeux - salle à manger. Hâtez-vous de téléphoner à Jeanne d'Auteuil au 257-1571.

PRÈS DE L'HOPITAL POSSESSION IMMÉDIATE
192 Bertrand - 3 chambres à coucher VACANTES. Doit être vendue. Téléphonez à Jean d'Auteuil au 257-1571.

Gérard Pelletier, gérant
257-3370 ou 334-0112



MELTON REAL ESTATE LTD.

260, avenue St. Mary's

Winnipeg, Man. R3C 0N6

SPÉCIALISTES

dans la vente de toutes propriétés commerciales et industrielles, y inclus les fermes.

CONSULTEZ-NOUS

RENÉ TOUPIN

TÉLÉPHONE:

956-2012



BOUCHARD REALTY
433-7502

Saint-Pierre-Jolys

Venez à Saint-Pierre-Jolys comparer les propriétés et les prix



$42,500
SAINT-PIERRE -Venez voir ce joli bungalow de 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur au salon, draperies, lave-vaisselle encastré. Sous-sol à la grandeur.



SAINT-PIERRE
Joli bungalow de 1,050 pieds carrés, 3 chambres à coucher, nouvellement décoré - tapis mur à mur - grande cuisine - sous-sol à la grandeur - Près des écoles, aréna, etc.

SAINT-MALO - Hâtez-vous si vous désirez acheter cette maison de 3 ans avec 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol complet. Sur beau lot boisé. Seulement $48,500.

FERMES

SAINT-PIERRE - $10,000. Beau lot de 2 acres boisées au bord de la rivière, à un mille du village.

160 ACRES DE TERRAIN AGRICOLE déjà cultivés, à 2 milles de Saint-Pierre.

80 ACRES DE TERRAIN BOISÉ à 3 milles de Saint-Malo.

18 ACRES DE TERRAIN sur chemin 59, à ¼ mille au nord du village de Saint-Pierre.

ON DEMANDE AGENTS D'IMMEUBLE

Expérience non nécessaire car nous nous chargeons de votre formation. Nous offrons un programme de formation professionnel complet.

Oldfield, Kirby & Gardner
28 Lakewood, Saint-Boniface
Henry Klassen - 257-3366

ELIE

DOIT ÊTRE VENDUE - Grande maison de 4 mois sur 1 acre de terrain - Comprend 2 lots avec raccordement de la tuyauterie des égouts - Air climatisé central - Plafond en ogive - Salle familiale encaissée et avec foyer ouvert - Chambre à coucher principale de très grandes dimensions - Garage pour 2 voitures attenant - Propriétaire transféré - On se doit de la visiter.

Téléphonez à Vi Ross,
bur.: 889-3316 - rés.: 888-0955
ou à Gil. Desrosiers au 889-3316

McKAGUE SIGMAR REALTY LTD.

HONOR REAL ESTATE

SOUTHDALE

Grande maison de 4 chambres à coucher, genre "tri-level". Salle familiale avec foyer ouvert et salle de jeux complètement finie. Garage pour 2 voitures.

SAINT-BONIFACE

Joli petit bungalow de 4 pièces sur la rue Bertrand. Extérieur en stuc et intérieur complètement rénové. Garage de 2 ans. Prix demandé: $25,900.

Pour visiter ces propriétés téléphonez à Aurèle ou Hélène Lemoine au 256-3091, ou à Honor Real Estate au 284-4911.

McKAGUE SIGMAR REALTY

Centre Southdale — 256-4356

ÎLE-DES-CHÊNES
5 acres - $15,900 - Téléphonez à Léo Grouette au 257-2363.

NORWOOD
Bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol complet, quelques fenêtres en aluminium. Localité de choix. Téléphonez à Robert Fillion au 257-2753 ou au 256-4356.

SAINT-BONIFACE
Bungalow de 2 chambres à coucher. Garage. Situé près de toutes les commodités et de l'hôpital Saint-Boniface. Téléphonez à Robert Fillion au 257-2753 ou au 256-4356.

196 BRAEMAR
4 CHAMBRES A COUCHER - $43,900 -En très bon état- Vendeur transféré - Doit être vendue - Bonne localité. Téléphonez à Léo Grouette au 257-2363.

SAINT-BONIFACE $15,000
Bungalow de 3 chambres à coucher près de l'hôpital Saint-Boniface. En bon état. Pour plus de renseignements, téléphonez à R. Lejeune au 256-8793.

SAINT-VITAL $25,900
Bungalow de 2 chambres à coucher. Sous-sol complet. En très bon état. Grand lot avec garage. Comptant très bas requis. Pour plus de renseignements, téléphonez à R. Lejeune au 256-8793.

METRO AGENCIES LTD

294, rue Marion, St-Boniface, tél.: 233-0182
Nap et Bernice Gagnon - Rés.: 233-3510
Ron Gagnon - Rés.: 233-8498

RUE KITSON $39,000.00
Maison de 1½ étage, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, tapis mur à mur, 2 salles de bains. Chambre supplémentaire et "sauna" au soubassement. Fenêtres toutes saisons. En très bon état. Garage.

SAINT-VITAL - Jolie maison 1½ étage avec 2 chambres à coucher - 2 salles de bains - située sur un grand lot - proche de toutes commodités et transport.

PRIX REDUITS - FERME A 68 MILLES DE WINNIPEG, près de Saint-Claude. 480 acres. Beau bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, soubassement complet. Eau courante et fosse septique. Pour obtenir une liste des machineries et pour plus de renseignements appelez Nap ou Ron.



NORWOOD RUE HORACE
Grande maison de 2 étages avec sous-sol complet, 3 salles de bains. Peut servir comme maison de famille ou pour investissement. Près des écoles et autobus.

POPLAR BAY - Joli petit chalet au bord du lac - 70 milles de la ville - On demande $27,000.

BOULEVARD PROVENCHER - Grande propriété commerciale zonée C2. Construite en blocs de ciment.

LA SFM NOUS INFORME

"FONDS DE SOLIDARITÉ - SFM"

Si vous désirez venir en aide aux sinistrés des communautés rurales francophones du Manitoba: Aubigny, Sainte-Anne et Saint-Pierre, envoyez le coupon ci-dessous:

NOM: ....

ADRESSE: ....

Montant:................ par chèque __ ou mandat-poste __

Envoi d'un reçu officiel pour fin d'impôt oui __ non __

à:

"FONDS DE SOLIDARITÉ - SFM"
a/s de la Caisse populaire de Saint-Boniface
185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba



RÉUNION ANNUELLE DU 100 NONS

Vous êtes tous les bienvenus à participer à cette réunion.

Quand: mardi 11 juillet 1978
Où: au foyer du Ccfm, 340, boul. Provencher
Inscription: 19 h 30 à 20 h 00
Réunion: 20 h 00 à 1 h 00

Cette année nous avons huit postes à remplir. Si vous avez quelque chose à nous dire ou encore à nous proposer, c'est le moment de venir nous voir. Les cartes de membre seront en vente pour l'année 78-79.

Au plaisir de vous revoir le 11 juillet.

Le Conseil d'administration

INVITATION À TOUS LES AMIS!

Fin de semaine champêtre à **Saint-Jean-Baptiste les 8 et 9 juillet.** Samedi 8, à partir de 14 heures, tournoi de balle, équipes mixtes (5 hommes, 5 femmes) - ceci est toujours **"du gros fun"**. Dimanche 9, tournoi annuel de fastball, équipes organisées (pour plus de détails composer: 758-3318). Il y a facilités de camping, amusements variés, cantine, musique, danse, etc. Soyez avec nous au parc de Saint-Jean-Baptiste, les 8 et 9 juillet.

La Société franco-manitobaine, en collaboration avec le Collège universitaire de Saint-Boniface, offrira un cours de gestion intitulé

COURS DE SURVEILLANCE EFFICACE

les 15, 16 et 17 septembre 1978.

Le cours sera d'intérêt particulier aux administrateurs dirigeants d'organismes ou d'entreprises, membres de bureaux d'administration ainsi qu'à toutes les personnes qui désirent améliorer leurs aptitudes administratives.

Les sujets suivants seront traités:

1- Amélioration de la communication dans les entreprises;
2- Qualifications d'un directeur;
3- Métier du directeur;
4- Caractéristiques d'un futur directeur.

Ce cours pratique favorise la participation individuelle dans un groupe de travail et étudie le fonctionnement de l'équipe.

Les participants devront faire du travail préparatoire pour le cours, donc inscrivez-vous dès maintenant. Vous aurez ainsi suffisamment de temps pour faire ce travail.

PROFESSEUR: M. Marcel Champagne.

BULLETIN D'INSCRIPTION

COURS DE SURVEILLANCE EFFICACE

Nom:......................... Employeur: ....

Adresse: .... Occupation: ....

....

Téléphone: ....

Frais d'inscription: $35.00

Adressez à:

COURS EN ÉCONOMIE
Société franco-manitobaine
340, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G7